



With the Co-financing
of the European Union



**ghidul părinților
și tutorilor
copiilor care
frecventează
grădinița**



**învăț limba
greacă la grădiniță:
susținerea
educatorilor
și cetățenilor
țărilor terțe**



REPUBLIC OF CYPRUS



MINISTRY OF EDUCATION
SPORT AND YOUTH
DEPARTMENT
OF PRIMARY EDUCATION



MABAING
ΕΑΜΗΝΙΚΑ
ΣΤΟ ΝΗΠΙΑΓΩΓΕΙΟ
I AM LEARNING GREEK
IN KINDERGARTEN





ghidul părinților și tutorilor copiilor care frecventează grădinița

SCRIERE

Anastasia Savva, Educatoare grădiniță

ECHIPA DE IMPLEMENTARE A PROIECTULUI (în ordine alfabetică)

Despo Kyprianou, Funcționar de Planificare Educațională A'

Panagiotis Panagidis, Funcționar al Biroului Directorului Educației Primare

Georgia Pasiardi, Inspector al Învățământului Primar

Andreas Tsiakkiros, Funcționar Superior al Programării Educaționale

LECTURĂ CRITICĂ (în ordine alfabetică)

Maria Angelidou, Inspector al Învățământului Preprimar

Christina Kosmas, Inspector al Învățământului Preprimar

Eva Costa, Inspector al Învățământului Preprimar

DESIGNUL FORMULARULUI

Elena Iliadou, Funcționar al Serviciului de Dezvoltare a Programelor,
Institutul Pedagogic din Cipru

ÎNGRIJIREA LINGVISTICĂ

Vera Ioannou, Funcționar al Serviciului de Dezvoltare a Programelor,
Institutul Pedagogic din Cipru

ÎNGRIJIREA GENERALĂ

Petros Georgiadis, Coordonator al Serviciului de Dezvoltare
a Programelor, Institutul Pedagogic din Cipru

Andreas Tsiakkiros, Funcționar Superior al Programării Educaționale

SUPRAVEGHERE

Andreas Tsiakkiros, Funcționar Superior al Programării Educaționale

Marios Stylianidis, Director al Învățământului Primar

ISBN: 978-9963-0-7160-9

Ediția 2024

© MINISTERUL EDUCAȚIEI, SPORTULUI ȘI TINERETULUI

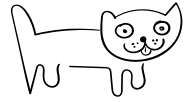
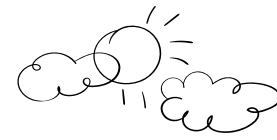
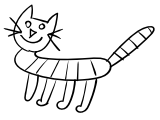


U

Cuprins

i
d
e

1. Prolog **4**
2. Introducere **5**
3. Informații utile **6**
4. Bine ați venit! **7**
5. Viziunea noastră și obiectivele noastre de bază! **8**
6. Metodele de organizare a învățării **10**
7. Orar **11**
8. Regulamente **16**
9. Înscrieri și obligații financiare **18**
10. Îmbrăcămintea și igiena copiilor **20**
11. Micul dejun - fructe și legume **21**
12. Alte informații de bază privind rutina zilnică la școală **22**
13. Comunicarea cu Birourile Districtuale de Învățământ **26**
14. Anexă **27**



Cu deosebită bucurie, salut publicarea Ghidului părinților/tutorilor copiilor care frecventează grădinițele publice. Scopul Ghidului este de a informa părinții/tutorii cu privire la funcționarea grădiniței, precum și modalitățile de comunicare și colaborare dintre grădinițe și părinți/tutorii.

Ministerul Învățământului, Sportului și Tineretului își propune să sprijine școlile, educatorii și părinții/tutorii pentru ca elevii noștri să beneficieze din acest efort colectiv și colaborare strânsă. Școala modernă este o școală incluzivă, care are drept scop să asigure accesul egal al tuturor copiilor. Pe baza acestui fapt, acest Ghid este disponibil în opt limbi, astfel încât să ofere posibilitatea tuturor părinților/tutorilor de a se informa cu privire la frecventarea sistemului educațional cipriot de către copiii lor.

Redactarea și traducerea Ghidului face parte din proiectul „Învăț greaca la grădiniță: Sprijin pentru educatorii și cetățenii țărilor terțe”, care este cofinanțat de Uniunea Europeană (Fondul pentru azil, migrație și integrare) și coordonat de Direcția de Învățământ Primar. Scopul proiectului este de a sprijini frecventarea copiilor bilingvi în clasa cu admitere generală alături de colegii lor, care sunt vorbitori nativi de limba greacă. Acțiunile includ de asemenea crearea unei aplicații de învățare a vocabularului, de carduri interactive de vocabular, de povești ilustrate însoțite de videoclipuri, precum și de fișiere audio traduse pentru a realiza comunicarea în primele zile ale copiilor la școală, precum și pentru înțelegerea instrucțiunilor și noțiunilor din cadrul disciplinelor de studiu.

Sper ca acest Ghid, precum și materialul care îl însoțește, să devină un instrument util și să contribuie la îmbunătățirea educației oferite tuturor copiilor care frecventează școlile noastre.

Dr. Marios Stylianidis
Director de Învățământ Primar
Decembrie 2023





U



i

d

e

2

Introducere

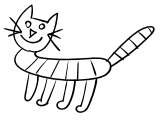
Ghidul pe care îl țineți în mână, care reprezintă o publicație a Direcției de Învățământ Primar, se adresează tuturor părinților/tutorilor ai căror copii vor frecventa grădinițele publice din Cipru.

Redactarea acestuia face parte din acțiunile proiectului „Învăț limba greacă la grădiniță: Program de sprijinire a educatorilor pentru predarea limbii grecești copiilor cetățenilor țărilor terțe”, care a fost finanțat de Uniunea Europeană (Fondul pentru Azil, Migrație și Integrare) și coordonat de Direcția de Învățământ Primar.

Scopul acestui Ghid este de a informa părinții/tutorii cu privire la chestiunile referitoare la frecventarea grădiniței de către copii, precum și de a îmbunătăți comunicarea dintre școală și familie, care reprezintă un factor cheie pentru frecventarea optimă de către copii și pentru dezvoltarea lor multilaterală (intelectuală, fizică, socială, cognitivă).

Clasele pe care le frecventează copiii noștri sunt acum multiculturale și multilingve. Școala cipriotă primește toți copiii cu scopul de a asigura, indiferent de origine, calitatea și progresul în educația lor.

La baza acestui efort stă și publicarea acestui ghid, care a fost tradus în diferite limbi, pentru a ne asigura că toți părinții/tutorii se simt bineveniți la școală și că sunt considerați parteneri cheie ai educatorilor și conducerii școlii, pentru a atinge scopul comun al dezvoltării și progresului copiilor.



Datele școlii

Denumirea:

Adresa:

Telefon:

Fax:

E-mail:

Site web:

Data sărbătorii locale (Sfântul/Sfânta parohiei noastre) care este zi liberă:





Bine ați venit la școala noastră!

Conducerea și personalul didactic al școlii noastre vă urează un an școlar bun și constructiv!

Ne dorim să colaborăm strâns cu dumneavoastră pe tot parcursul anului. Colaborarea părinților/tutorilor și a educatorilor reprezintă probabil factorul principal în realizarea scopului nostru comun, care este să oferim elevilor cea mai bună educație.

Scopul nostru comun este de a consolida stima de sine a copiilor: dorim ca aceștia să se dezvolte armonios, să se simtă încrezători, să fie dinamici, optimiști, hotărâți, să se dezvolte social, să gândească critic și să construiască relații sociale sănătoase.

Obiectivul nostru principal este îmbunătățirea continuă a calității educației oferite și a serviciilor unității noastre școlare. Ne dorim ca grădinița noastră să fie un atelier de învățare pentru toți copiii, părinții, cadrele didactice și să simțim bucuria creației, într-un spirit de cooperare, iubire, onestitate, ajutor și înțelegere reciprocă.

Dragi părinți/tutori și copii,

4

Bine ați venit!



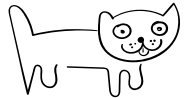


Viziunea școlii

Viziunea școlii noastre este dezvoltarea multilaterală a tuturor copiilor, ținând cont de particularitățile, interesele, vârsta și personalitatea acestora. Școala nu se limitează doar la cultivarea cunoștințelor și atitudinilor, ci urmărește și dezvoltarea abilităților și aptitudinilor tuturor copiilor (psihosociale, fizice, emoționale), precum și socializarea acestora în mediul școlar și integrarea lor corespunzătoare în societate.

Școala arată iubire sinceră și preocupare pentru fiecare copil în parte. Educația este dreptul fiecărui copil, care ar trebui să se simtă acceptat în școala pe care o frecventează. Școala promovează dialogul liber și democratic, predarea organizată sistematic și planificarea corectă a tuturor activităților sale.

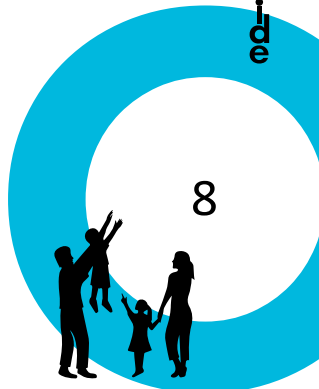
obiectivele de bază



Copiii:

- Să iubească școala și să o simtă ca fiind a doua lor casă.
- Să învețe carte, să își cultive simțul estetic, să iubească arta și frumosul.
- Să cunoască originea fiecărui copil care este membru al echipei școlare, obiceiurile și interesele sale.
- Să cunoască Cipru și să simtă dragoste și mândrie pentru locul lor de reședință.
- să conștientizeze aspectele privind mediul înconjurător, sănătatea și siguranța.
- Să coexiste la școală cu respect pentru pluralism.

5 Viziunea și obiectivele noastre principale!





Obiective principale

1. . Cunosc, nu uit și lupt

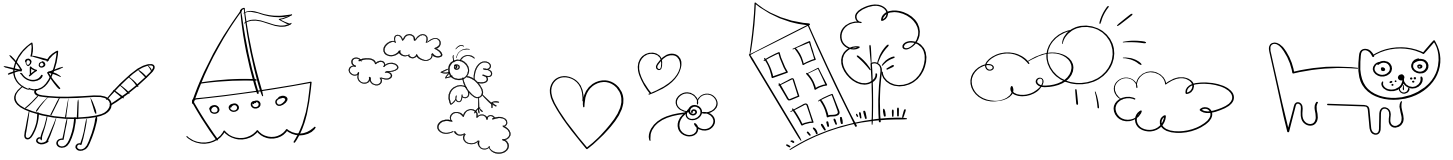
Cipru este o țară, care se află sub ocupație, în urma căreia mulți dintre locuitorii săi și-au pierdut casele și proprietățile și sunt refugiați în propria lor patrie. Astfel, Ministerul Învățământului, Sportului și Tineretului își stabilește ca obiectiv peren, „Cunosc, nu uit și lupt”. Parametrii principali ai acestui obiectiv sunt:

- (a) Îmi cunosc locul: scopul este ca copiii să cunoască istoria, tradițiile, miturile, obiceiurile și tradițiile diferitelor regiuni ale țării noastre, atât zonele libere, cât și patria noastră ocupată.
- (b) Nu uit pământul meu ocupat: efortul de a păstra neștersă memoria orașelor și satelor ocupate din Cipru ocupă un loc principal în programul nostru educațional.
- (c) Revendic eliberarea și reunificarea patriei mele: revendicarea eliberării și reunificării Ciprului este continuă, se exprimă prin mijloace pașnice și pe baza aplicării drepturilor și libertăților fundamentale ale omului.

2. Dezvoltarea aptitudinilor

Scopul principal al frecventării școlii este dezvoltarea aptitudinilor, cum ar fi responsabilitatea, morala democratică, respectul pentru diversitate și identitatea istorică. Educația își propune să creeze cetățeni cu o personalitate completă, care să contribuie creativ la dezvoltarea societății, să facă față provocărilor viitorului și să-și îmbunătățească calitatea vieții prin educație, cultură și sport și prin susținerea tineretului.





Alegerea căii pe care educatorul o va urma împreună cu elevii, în vederea atingerii scopurilor urmărite, reprezintă metoda de organizare a învățării. Scopul este de a aplica metode moderne de predare, cum ar fi:

1. Jocul

Principala formă de învățare pentru copiii preșcolari este jocul, căruia i se acordă o importanță deosebită, deoarece este un mod natural de învățare pentru copiii de această vârstă, precum și un mijloc pentru dezvoltarea lor multilaterală.

Crearea unui mediu variat promovează dezvoltarea în toate domeniile, motiv pentru care la vârsta preșcolară jocul este organizat corespunzător, în centre de învățare prestabilite (în interiorul și în afara sălii de clasă). Scopul este de a oferi o varietate de oportunități de rezolvare a problemelor, investigare, comunicare, dezvoltarea creativității, imaginației și abilităților sociale. Jocul, așa cum este organizat la grădiniță, se clasifică în liber și structurat.



Jocul liber

Le oferă copiilor posibilitatea de a se angaja în joc social - dramatic, imaginativ - simbolic, creativ, de mișcare, explorator - experimental cu materiale educaționale (puzzle-uri, domino, măgele, potrivire etc.).

Abilitățile motorii ale copiilor se dezvoltă și prin jocul dramatic evoluează abilitatea lor de a juca roluri.

Exemple de joc social-dramatic: crearea unui dormitor, a unui supermarket, a unei brutării, a unei farmaciei etc.

Exemple de joc imaginar-simbolic: suntem în pădure (interpretări de roluri), în castel, pe nava piraților, pe nava spațială etc.

6

Metodele de organizare a învățării

10

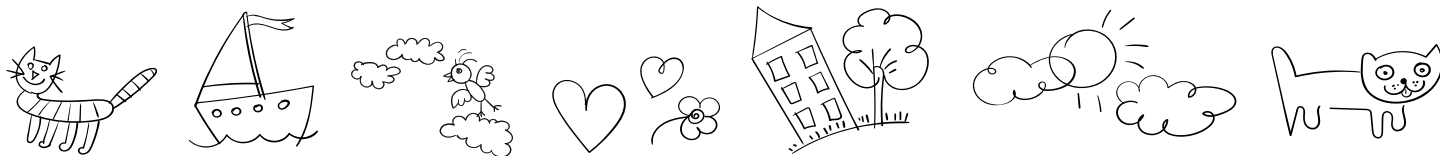




Jocul structurat

Face parte dintr-un cadru mai larg de activități de dezvoltare. Educatoarea se implică în jocul copiilor, îndrumându-l, sprijinindu-l și aprofundându-l.

Scopul este conectarea cu experiențele anterioare sau crearea de experiențe noi, care se împletesc cu scopurile unei activități structurate sau ale unui plan de activități de dezvoltare.



Atât jocul liber, cât și jocul structurat pot fi susținute prin anumite centre de învățare. Câteva exemple de centre de învățare sunt: Arte vizuale (de exemplu, atelier, tipografie), Cutie cu nisip, Rezervor de apă, Teatru de păpuși, Muzică, Casă de păpuși, Materiale de construcții, Computer, Joc cu materiale educaționale (puzzle-uri, domino, mărgele, potrivire), Costumare, Biblioteca, Natura.

2. Activități structurate

Prin această metodă copiii sunt implicați într-un proces structurat și de dezvoltare, care face parte dintr-un cadru de activități de dezvoltare mai larg.

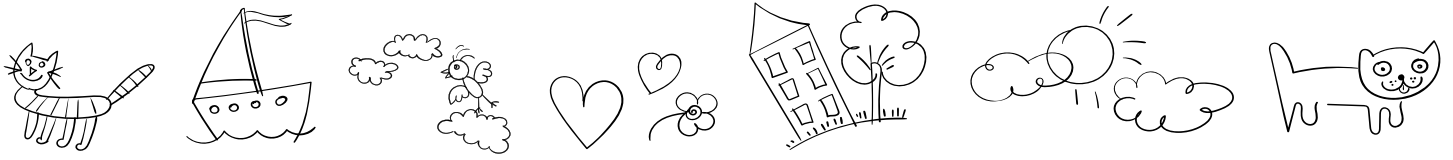
În activitățile structurate se pune accent pe promovarea învățării prin cooperare, prin lucru în grup (lucru în perechi și în grupuri mici) și prin discuții și schimb de opinii. Activitățile structurate sprijină învățarea în toate ariile cognitive.

3. Metoda proiectului

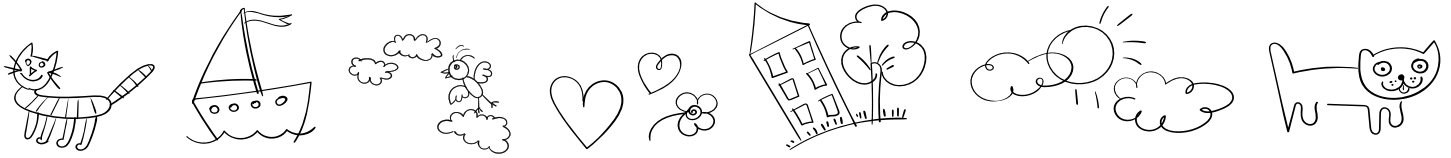
Este o formă de învățare în care sunt studiate în profunzime unele subiecte, care prezintă interes pentru copii și durează în funcție de cât timp se păstrează interesul copiilor.

Metoda proiectului încurajează activitatea proprie, dezvoltarea inițiativei, a responsabilității și a încrederii în sine la copii, deoarece respectă și se concentrează pe interesele, nevoile și abilitățile acestora.





	Luni	Marți	Miercuri	Joi	Vineri
07:45 - 09:05	Joc liber sau/și structurat				
09:05 - 09:45	Activitate structurată cu toți copiii				
09:45 - 10:25	Spălat pe mâini - Micul dejun - Joc organizat în aer liber				
10:25 - 10:45	Joc în aer liber				
10:45 - 11:25	Spălat pe mâini - Apă - Activitate structurată de povestire cu toți copiii				
11:25 - 12:05	Activitate structurată sau de mișcare cu toți copiii Fruite/Legume				
12:05 - 12:25	Joc în aer liber				
12:25 - 13:05	Joc liber sau/și structurat				

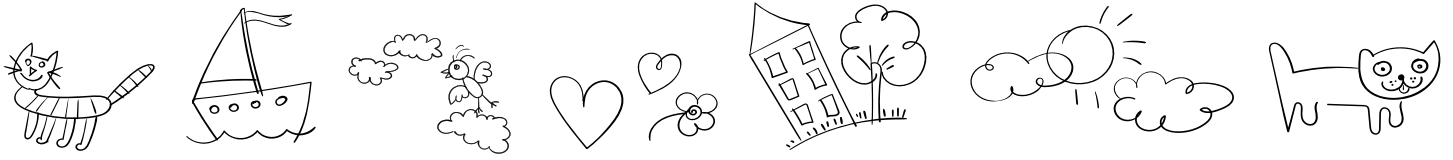


Orarul este caracterizat de flexibilitate. Adică se pot aduce modificări orelor menționate mai sus, precum și conținutului activităților. Scopul este de a îmbunătăți experiențele copiilor. De asemenea, în cazul în care copiii unei clase aparțin unor grupe de vârstă diferite, atunci educatorul poate face următoarele modificări: 1. numărul de jocuri structurate în jocul liber și/sau structurat crește, pe măsură ce vârsta copiilor crește și 2. durata activității structurate cu toți copiii poate fi mai mică decât cea indicată în programul pentru copiii mai mici. Programul este adaptat pentru a răspunde nevoilor educaționale ale tuturor copiilor.

Orarul copiilor include și predarea diferitelor discipline, care sunt abordate interdisciplinar. Fiecare disciplină de studiu nu este un scop în sine, ci un mijloc de a sprijini dezvoltarea extinsă și echilibrată a copiilor în domeniile individuale de dezvoltare care sunt conștientizarea personală și socială, dezvoltarea emoțională, abilitățile motorii și dezvoltarea intelectuală. Următorul tabel prezintă disciplinele de studiu, precum și o scurtă descriere a obiectivului fiecăreia separat:

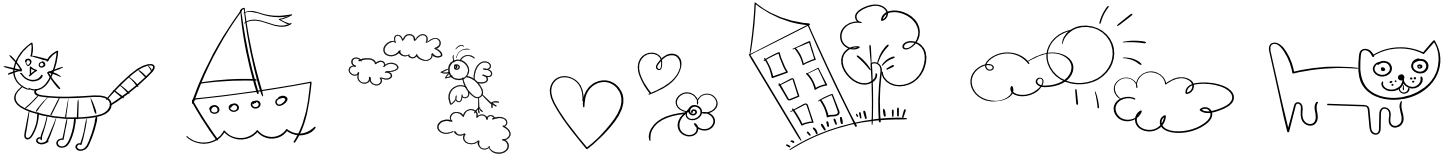
Disciplina de studiu ¹	Descriere
Educație lingvistică	La Educația Lingvistică, copiii iau parte la discuții luând succesiv rolul de ascultător - vorbitor, exprimă sentimente, opinii și decizii, dau explicații și argumente, povestesc experiențe personale, spun povești și povestiri, descriu obiecte și evenimente, redactează/scriu texte (discurs scris) folosind diverse mijloace de exprimare.
Arte vizuale	Artele vizuale sunt încorporate în viața noastră de zi cu zi și prin ele copiii pot reprezenta experiențe și idei și pot comunica. Copiilor li se oferă posibilitatea de a dobândi experiențe cu materiale și idei și de a se familiariza cu diverse practici, de a interacționa cu operele de artă și alți stimuli din mediu, precum și de a comunica prin creație vizuală.

¹ Descrierea disciplinelor de studiu se bazează pe Programa Analitică de Învățământ Preșcolar a Ministerului Învățământului, Sportului și Tineretului (2020)



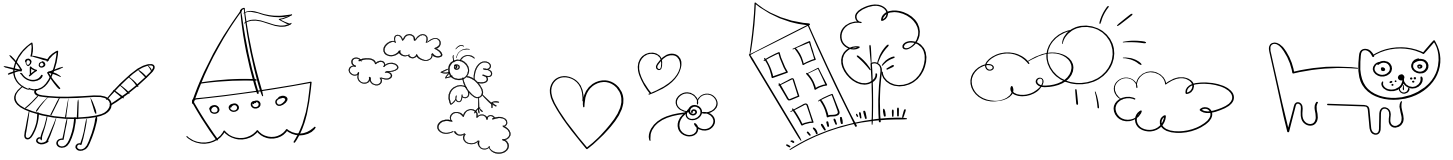
Disciplina de studiu ¹	Descriere
Studii sociale	Scopul Studiilor Sociale este de a oferi copiilor experiențe de învățare complexe, autentice și variate, astfel încât aceștia să se poată gândi la probleme sociale, economice, geografice, istorice și moral-religioase, cu scopul final de a le investiga și discuta.
Matematica	<p>Matematica la grădiniță reprezintă pentru educator un instrument pentru a îmbunătăți dezvoltarea multilaterală a copiilor. Cele cinci domenii ale matematicii sunt cele de mai jos, în care sunt prezentate și câteva obiective orientative:</p> <ol style="list-style-type: none"> (1) Numere și operații (recunoaște și reprezintă mărimi cantitative) (2) Măsurare (compară și clasifică obiectele după înălțime, lungime, masă, volum) (3) Algebră (recunoaște, descrie și extinde tipare) (4) Geometrie (clasifică forme geometrice bidimensionale: cerc, pătrat, triunghi, dreptunghi etc.) (5) Statistică și probabilități (colectează informații și date din mediul său și le prezintă într-o manieră organizată).
Educație muzicală	<p>Programul de Educație muzicală se bazează pe patru axe principale ale activităților muzicale:</p> <ol style="list-style-type: none"> (1) Ascultare: sunete din mediu, instrumente muzicale, ascultat muzică (2) Cântat: voce, instrumente muzicale - percuție (3) Improvizație și compoziție: experimentarea cu obiecte producătoare de sunet, instrumente muzicale și voce, selectarea și organizarea sunetelor cu muzică și/sau efecte sonore, emoții, imagini, personaje, povestiri și partituri și (4) Atitudini: respectul și îngrijirea instrumentelor muzicale și a materialelor de curs, susținerea preferințelor muzicale și respectul pentru preferințele celorlalți.





Disciplina de studiu ¹	Descriere
Educație fizică	<p>Educația fizică preșcolară este deosebit de importantă, deoarece copiii dezvoltă abilități motrice de bază. La Educația Fizică copiii dezvoltă abilități motrice de bază, abilități de mișcare (mers, alergare, sărituri, cățărare), abilități de stabilizare (echilibru), abilități de mânăuire (aruncare, prindere, bătut mingea) și participarea la jocuri și aplicarea unor reguli simple. Angajarea în activitatea fizică de la această vârstă este crucială pentru angrenarea lor pe tot parcursul vieții în activitatea fizică, pentru menținerea sănătății și stării de bine.</p>
Științele naturii	<p>Științele naturii la grădiniță nu sunt un scop în sine, ci vizează dezvoltarea multilaterală a copiilor.</p> <p>Copiii prin această disciplină de studiu:</p> <ol style="list-style-type: none"> (1) Vor dezvolta abilități precum ar fi colectarea și observarea datelor, clasificarea, comunicarea, ipoteza/predicția, modelarea, cercetarea. (2) Vor acumula experiențe și vor dezvolta atitudini pozitive față de științele naturii. (3) Vor construi concepte în încercarea de a explica fenomene din lumea naturală (de ex. vremea, zăpada etc.).
Limba engleză	<p>Limba engleză nu este introdusă ca o materie separată, ci devine parte din viața de zi cu zi a copiilor, deoarece activitățile sunt organizate cu abordarea CLIL (Content and Language Integrated Learning - Învățarea integrată a conținutului limbii străine). Contactul copiilor cu limba străină se poate face prin rutine zilnice, precum și prin alte aplicații tehnice orientative ale abordării CLIL (Content and Language Integrated Learning - Învățarea integrată a conținutului limbii străine), cum ar fi jocuri, cântece, povești, poezii ritmice, utilizarea tehnologiei, basme, teatru etc.</p>





Pentru buna funcționare a grădiniței noastre și pentru a avea o colaborare constructivă este necesară respectarea regulamentului școlar.

Mai jos sunt câteva reglementări de bază:

1. Venirea - plecarea copiilor

Copii vin la școală între orele 07:30 și 07:45. Este important ca, copiii să fie la școală cel târziu până la ora 07:45, deoarece începe programul educațional al zilei, care se termină la ora 13:05. Vă rugăm să rețineți că intrarea principală a școlii se încuie după ora 07:45, pentru siguranța copiilor dumneavoastră.

Orele de sosire și de plecare sunt stabilite prin lege, întrucât grădinița este publică și respectă cu strictețe programul. Copiii pleacă de la școală la ora 13:05, de la intrarea/ieșirea din școală. Părinții/tutorii preiau copiii la intrare/ieșire (și nu în interiorul școlii).

Prezența este obligatorie până la sfârșitul programului de învățământ. În cazul în care un părinte/tutore trebuie să-și ia copilul mai devreme dintr-un motiv serios, atunci completează formularul de plecare aferent.

Frecvența continuă și regulată a copiilor de vârstă preșcolară este extrem de importantă, deoarece contribuie la dezvoltarea multilaterală în toate domeniile, precum și la dezvoltarea abilităților și atitudinilor de viață.

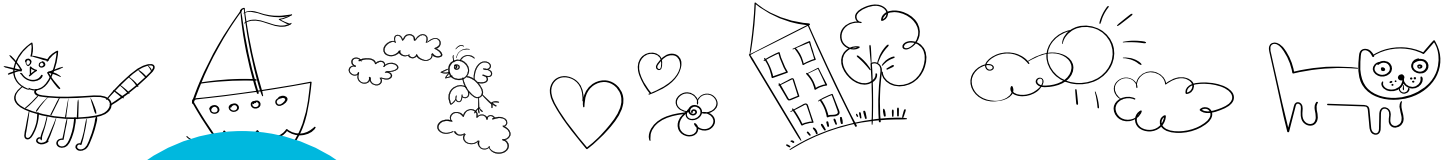


8

Regulamente



16



2. Absențe

Prezența în Învățământul Preșcolar este obligatorie.

Absențele nemotivate nu sunt permise.

- Absențele trebuie motivate cu certificate de la părinți/tutori.
- Dacă absențele sunt legate de probleme de sănătate, atunci trebuie prezentat un certificat medical la școală.
- Dacă un copil lipsește mai mult de șase zile consecutive, fără un motiv întemeiat, atunci școala anunță imediat Biroul Districtual de Învățământ local.

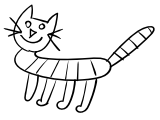
De asemenea, în cazul în care persoana care deține custodia unui copil nu înscrie sau nu monitorizează frecvența școlii se consideră că comite o infracțiune, care se pedepsește cu închisoare de până la trei luni sau cu amendă de până la 1.000 de euro sau ambele sancțiuni.

3. administrarea medicamentelor

Conform instrucțiunilor Ministerului Învățământului, Sportului și Tineretului, în intervalul de timp în care copilul este la școală medicația se administrează numai în cazuri excepționale:

1. Când tratamentul este recomandat de către un medic.
2. Când există acordul scris al părinților/tutorilor.
3. Când educatorul este informat privind modul de administrare astfel încât să aibă abilitățile aferente necesare.
4. Educatorul acționează pe baza dorinței de a ajuta semenii.



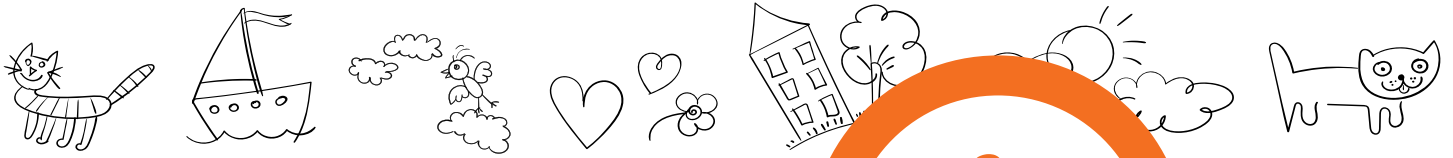


1. Înscrieri

- **Toți copiii care locuiesc** în Cipru au dreptul de a se înscrie la grădiniță, indiferent de statutul lor de reședință în țară.
- **Înscrierile pentru fiecare** an școlar sunt anunțate la începutul lunii ianuarie de către Ministerul Învățământului, Sportului și Tineretului.
- **Copiii care au împlinit vârsta** de învățământ obligatoriu au dreptul de a se înscrie. Această vârstă este stabilită de legislația în materie, pentru școlarizarea obligatorie și asigurarea învățământului gratuit, precum și de reglementările Legii învățământului elementar.
- **Toți elevii noi sunt înscriși** la grădinița din circumscripția lor de învățământ, chiar dacă un părinte/tutore intenționează să solicite ulterior transferul.
- **Cererile de transfer se depun de către** părinții/tutorii copiilor la școala din circumscripția lor de învățământ, în perioada de înscriere.
- **Adeverințele necesare pentru** înscriere sunt disponibile pe site-ul Direcției de Învățământ Primar pe linkul:
<http://www.moec.gov.cy/dde/entypa.html>
De asemenea, trebuie prezentate:
 - (1) Certificatul de naștere sau pașaportul
 - (2) Două facturi (cu taxele pentru câine sau de energie electrică) care dovedesc că adresa de domiciliu a copilului este cea menționată și că se încadrează în circumscripția de învățământ a școlii.

9 Înscrieri și obligații financiare





2. Obligații financiare

Frecventarea învățământului preșcolar de copiii din învățământul obligatoriu, în grădinițele publice, este gratuită și asigurată de stat.

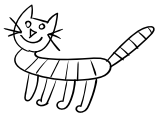
Copiii sub vârsta de școlarizare obligatorie, care își asigură un loc și frecventează grădinițele publice, plătesc taxe de școlarizare, al căror quantum este stabilit de Ministerul Învățământului, Sportului și Tineretului și de Ministerul Finanțelor. Taxa de școlarizare se plătește de către părinții/tutorii copiilor, în primele zece zile ale fiecărei luni, la Inspectoratul Școlar aferent. Se menționează că părinții/tutorii care au mulți copii (adică au patru sau mai mulți copii) plătesc taxe reduse.

În baza Hotărârilor aferente ale Consiliului de Miniștri, scutiri de la plata taxelor de școlarizare, cu documentele justificative necesare, se acordă:

- (1) Părinților care beneficiază de ajutor public
- (2) Părinților care obțin venitul minim garantat
- (3) Părinților cu probleme grave de sănătate care suportă cheltuieli pentru tratamente și nu lucrează
- (4) Părinților copiilor care lipsesc de la grădiniță din motive de sănătate ale părinților înșiși sau ale copiilor acestora, pe o perioadă mai mare de o lună.

Pentru frecventarea de către copii a grădinițelor comunitare, părinții plătesc taxe de școlarizare, al căror quantum este stabilit de proprietarul grădiniței comunitare. Stabilirea taxelor, însă, nu are în niciun caz ca scop obținerea de profit.





1. Îmbrăcămintea

Copiii ar trebui să vină la școală îmbrăcați cu haine simple și confortabile ca să le vină ușor să se descurce singuri.

De asemenea, este de preferat să evitați curelele sau elementele de închidere dificile de pe îmbrăcămintea copiilor, deoarece le va fi greu să se descurce singuri. De asemenea, sunt de evitat diversele bijuterii sau ornamente.

Dacă este posibil, scrieți numele lor pe gecile și jachetele copiilor pentru a evita confuzia cu hainele altor copii. De asemenea, ar fi bine dacă ar avea agățători pentru a putea fi puse în cuier.

Căciulile și mănușile sunt permise, dar nu în timp ce copiii sunt în clasă. În zilele caniculare, este recomandat ca copiii să aducă cu ei o pălărie pentru a-i proteja de soare.

Datorită activităților zilei de la grădiniță, încălțăminta trebuie să fie închisă și de preferință fără șireturi, chiar și în lunile de vară.

Igiena personală este foarte importantă pentru fiecare copil. Hainele comode, simple și curate, precum și baia zilnică pentru copii sunt esențiale.

De asemenea, ar fi bine să fie spălată regulat geanta copiilor.

O problemă importantă care afectează foarte des copiii sunt păduchii.

Pentru a preveni acest fenomen, ar fi bine să controlați periodic capul copiilor și să folosiți șampon special și pieptene metalic special.

2. Igiena

10 Îmbrăcămintea și igiena copiilor

20





Alimentația sănătoasă și adoptarea de obiceiuri sănătoase încă din copilărie sunt practici foarte importante care contribuie la dezvoltarea și menținerea unui nivel optim al condiției fizice pentru promovarea sănătății.

La grădiniță, copiii au ocazia să aducă de acasă pachetul pentru micul dejun, precum și fructele și legumele.

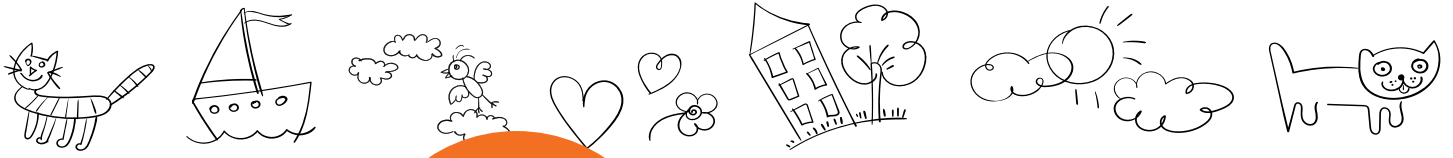
- **Micul dejun:** copiii pot aduce un sandwich sau alte alimente sănătoase (plăcinte de casă, ouă, cereale etc.), așezate într-un recipient de plastic.
- **Fructe-legume:** copiii pot aduce orice fructe sau legume care le place. Fructele sau legumele trebuie să fie spălate, tăiate și gata de a fi mâncate. Din motive de igienă, este important să puneți micul dejun și fructele-legumele în recipiente separate și să alegeți fructe care nu au nevoie de refrigerare.
- **Apă:** copiii trebuie să aibă o sticlă sau un recipient cu apă în geantă în fiecare zi. În lunile de vară ar fi bine să aibă mai multă apă la ei (ex. două sticle cu apă). Recipientul pe care îl alegeți trebuie să fie ușor de folosit de copil și să aibă numele lui scris pe el, pentru a nu se confunda cu cele ale celorlalți copii.

De asemenea, se menționează că copiii nu au voie să aducă alimente nesănătoase la grădiniță (de exemplu croasante, foietaje).

11 Micul dejun - fructe și legume

21





Jucării

Copiii nu au voie să aducă jucăriile personale de acasă la școală, cu excepția cazului în care acest lucru este cerut de educator/educatoare.

Școala nu își asumă nicio responsabilitate pentru nicio deteriorare sau pierdere a jucăriilor personale ale unui copil.

Comunicarea cu școala

Colaborarea familie-școală este o condiție necesară pentru atingerea scopului educației copiilor.

Comunicarea telefonică cu școala sau vizitele la școală trebuie să se facă la orele stabilite care vă vor fi comunicate la începutul anului școlar.

În timpul întâlnirii sau al convorbirii telefonice, o puteți întreba pe educatoare despre progresul copilului sau despre problemele de comportament la școală și puteți discuta orice vă preocupă în legătură cu copilul.

Dacă trebuie să contactați școala în afara orelor prestabilite din cauza unei nevoi urgente, vă rugăm să sunați între orele 10:25–10:45.

Ședințe foto - înregistrări video

În cursul anului școlar și în cadrul programului educațional, copiii vor fi fotografiați sau filmați în unitatea școlară.

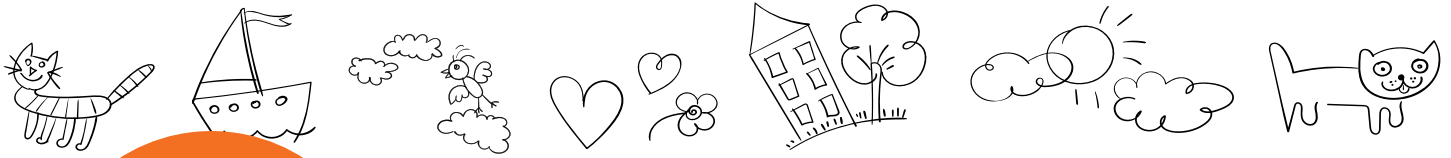
Fotografiile sau videoclipurile vor fi folosite în activități, evenimente și publicații școlare.

Pentru ca acest lucru să fie făcut de către școală este necesară permisiunea părinților/tutorilor copiilor.

Astfel, la începutul anului școlar vi se va oferi de către școală un formular aferent pentru a vă da acordul.

12 Alte informații de bază privind rutina zilnică la școală





Plicul de comunicări

Veți primi anunțurile de la școală în plicul de comunicări. Apoi va trebui să returnați la școală diferitele extrase sau formulare completate care vor fi solicitate.

În cazul în care trebuie să ne trimiteți niște bani pentru școlarizare sau teatru sau vreun mesaj, puteți folosi de asemenea plicul de comunicări. Plicul de comunicări va trebui să fie în geanta copiilor și vă rugăm să îl verificați zilnic.

Ziua de naștere

După consultarea educatoarei, puteți sărbători ziua de naștere a copiilor dumneavoastră, precum și ziua onomastică a acestora.

Totuși, din cauza numărului tot mai mare de alergii și alte boli ale copiilor, vă rugăm ca gustările pe care le aduceți la școală să fie în pachete închise, pe care să se menționeze ingredientele.

Ședința - informarea părinților

Odată cu începerea anului școlar, conducerea școlii și Asociația Părinților organizează prima ședință cu toți părinții/tutorii. La această ședință este prezentat programul educațional și este ales noul consiliu de administrație al Asociației de Părinți.

Lucrările copiilor

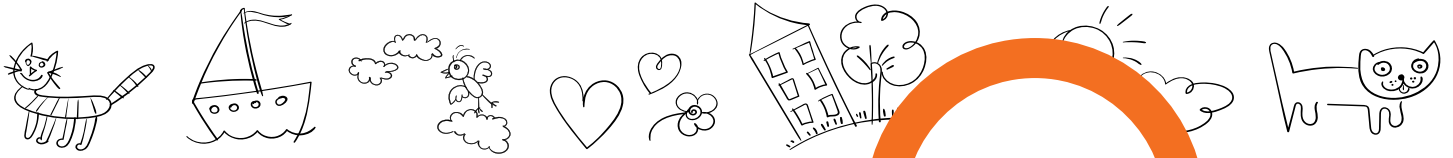
La intervale regulate, copiii vor aduce acasă lucrarea pe care au terminat-o la școală.

Este un obicei foarte bun să vă faceți timp și să discutați cu copiii despre lucrarea lor (finalizarea lucrării, stil, conținut etc.)

Lăudați efortul fără a critica rezultatele.

Scopul este evoluția și progresul fiecărui copil în mod individual, care se observă în comparație cu punctul de plecare al fiecărui copil.





Serbările școlii

Un aspect important al vieții școlare sunt serbările/evenimentele școlare care au loc în timpul anului școlar. Părinții/tutorii sunt invitați să participe la unele dintre aceste evenimente.

Serbările/evenimentele sunt următoarele:

- Agheasma la începerea cursurilor (septembrie)
- Ziua Independenței (1 octombrie)
- Ziua națională de 28 octombrie și Ziua Drapelului
- Ziua comemorării luptelor și sacrificiilor pentru apărarea Republicii (17 noiembrie)
- Ziua comemorării și onorării Luptătorilor Rezistenței (7 decembrie)
- Serbarea de Crăciun (decembrie)
- Serbarea Pomului (ianuarie)
- Serbarea literelor – Trei Ierarhi (30 ianuarie)
- Ziua națională de 25 martie
- Ziua națională de 1 aprilie
- Serbarea la încheierea anului școlar (iunie)



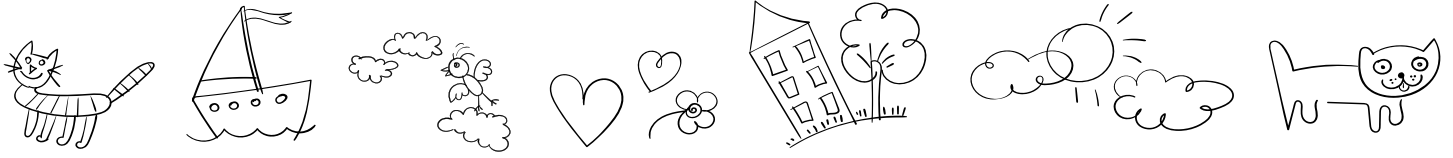


Vacanțele școlare

Vacanțele școlare sunt următoarele:

- 1 octombrie
- 28 octombrie
- Sărbătorile de Crăciun (23 decembrie – 6 ianuarie)
- 30 ianuarie
- 25 martie
- 1 aprilie
- 1 mai
- 11 iunie
- Lunea curată (data nu este fixă)
- Vacanța de Paște (data nu este fixă)
- Sărbătoarea Înălțării Domnului (data nu este fixă)
- Sărbătoarea Duhului Sfânt (data nu este fixă)
- Ziua onomastică a Arhiepiscopului
- Sărbătoarea Sfântului parohiei școlare





În cazul în care aveți nevoie de informații referitoare la educația copilului dumneavoastră, trebuie să contactați mai întâi școala pe care o frecventează și educatorul copilului.

De asemenea, puteți contacta birourile districtuale locale de învățământ pentru a vă oferi informații în legătură cu toate subiectele de mai sus sau alte chestiuni care vă preocupă în ceea ce privește frecventarea școlii.



**Birouri
districtuale
de
învățământ**

Biroul Districtual de Învățământ Nicosia

Ministerul Învățământului, Sportului și Tineretului
Str. Kimonos & Thucydidou
Acropoli, 1434 Nicosia
Telefoane: 22800901/662/920, Fax: 22305126
E-mail: dde-eparchiako-lef@schools.ac.cy

Biroul Districtual de Învățământ Limassol

Str. Franklinou Roosevelt nr.126
Etajul 4, 3011 Limassol
Telefon: 25870280, Fax: 25305601
E-mail: dde-eparchiako-lem@schools.ac.cy

**Biroul Districtual de Învățământ din
Larnaca - Ammochostos**

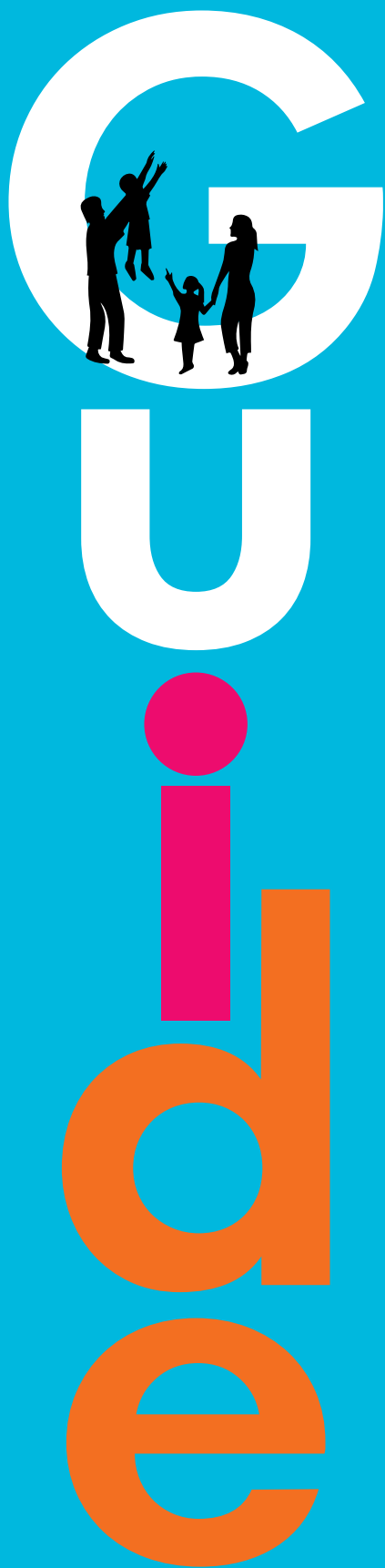
Bulevardul Eleftherias nr.65, Imobilul Oikonomou, etajul 1
7102 Aradippou
Telefoane: 24821350/358, Fax: 24821380
E-mail: dde-eparchiako-laramm@schools.ac.cy

Biroul Districtual de Învățământ din Paphos

Neophytou Nikolaidi
Birourile Guvernamentale Districtuale Noi din Paphos, clădirea IV
8011 Paphos
Telefoane: 26804512/513/514, Fax: 26306139
E-mail: dde-eparchiako-paf@schools.ac.cy

**13 Comunicarea
cu Birourile Districtuale
de Învățământ**



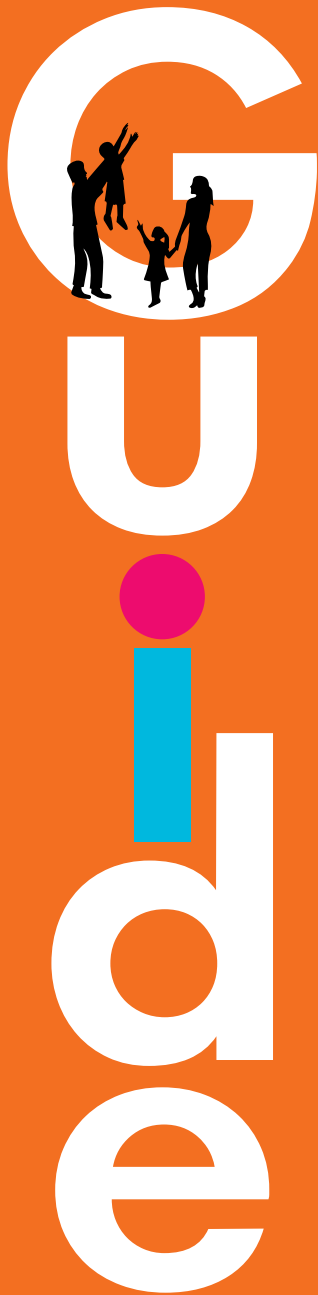


ghidul părinților
și tutorilor
copiilor care
frecventează
grădinița

14

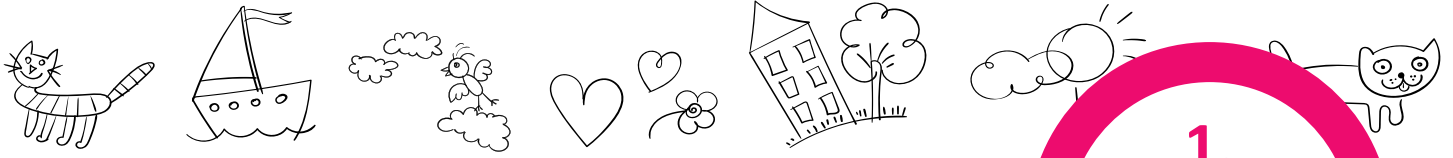
Παράρτημα

χρήσιμες
φράσεις
και επιστολές
καθημερινής
επικοινωνίας



Παράρτημα Περιεχόμενα

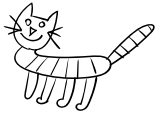
1. Χρήσιμες λέξεις - φράσεις	29
2. Απομονωμένες φράσεις που μπορεί να χρησιμοποιηθούν σε Ανακοινώσεις	32
3. Πρότυπα ανακοινώσεων	37
3.1. Ενημερωτική συνάντηση με γονείς	38
3.2. Αγιασμός	39
3.3. Εκκλησιασμός	41
3.4. Παράσταση στο σχολείο	42
3.5. Παράσταση στο θέατρο	43
3.6. Εκδρομή	44
3.7. Γιορτή Χριστουγέννων	45
3.8. Τελική γιορτή	47
3.9. Πρόσκληση σε ενδοσχολικές γιορτές	49
3.10. Δειγματικό μάθημα	51
3.11. Φωτογράφιση (αναμνηστικές φωτογραφίες)	53
3.12. Φωτογράφιση (χριστουγεννιάτικες φωτογραφίες)	55
3.13. Δανειστική βιβλιοθήκη	57
3.14. Αγορά βιβλίου	61
3.15. Συνάντηση με το σχολείο (ενημέρωση από εκπαιδευτικό)	63
3.16. Συνάντηση με το σχολείο (με εκπαιδευτικό ψυχολόγο)	65
3.17. Συνάντηση με το σχολείο (συνάντηση πολυθεματικής ομάδας)	67
3.18. Διατροφή (υγιεινό πρόγευμα)	69
3.19. Εκδήλωση Τσικνοπέμπτης	71
3.20. Πρόγραμμα παροχής φρούτων και λαχανικών	72
3.21. Περιβαλλοντική Αγωγή (φυτά στο σχολείο)	74
3.22. Περιβαλλοντική Αγωγή (τηγανοκίνηση)	75
3.23. Κατασκευές με επαναχρησιμοποιούμενα υλικά	77
3.24. Υλικά για το σχολείο	79
3.25. Ψείρες	81
3.26. Εγγραφές	83
3.27. Επίσκεψη στο δημοτικό σχολείο (για παιδιά προδημοτικής)	87
3.28. Προληπτικά μέτρα για ασθένειες	88
3.29. Γενική Συνέλευση Συνδέσμου Γονέων	90
3.30. Ασφαλιστική κάλυψη έναντι ατυχημάτων από Σύνδεσμο Γονέων	91



1.
Χρήσιμες
λέξεις -
φράσεις

Μέρες της εβδομάδας	Μετάφραση
Δευτέρα	Luni
Τρίτη	Marți
Τετάρτη	Miercuri
Πέμπτη	Joi
Παρασκευή	Vineri
Σάββατο	Sâmbătă
Κυριακή	Duminică
Μήνες	Μετάφραση
Ιανουάριος	Ianuarie
Φεβρουάριος	Februarie
Μάρτιος	Martie
Απρίλιος	Aprilie
Μάιος	Mai
Ιούνιος	Iunie
Ιούλιος	Iulie
Αύγουστος	August
Σεπτέμβριος	Septembrie
Οκτώβριος	Octombrie
Νοέμβριος	Noiembrie
Δεκέμβριος	Decembrie

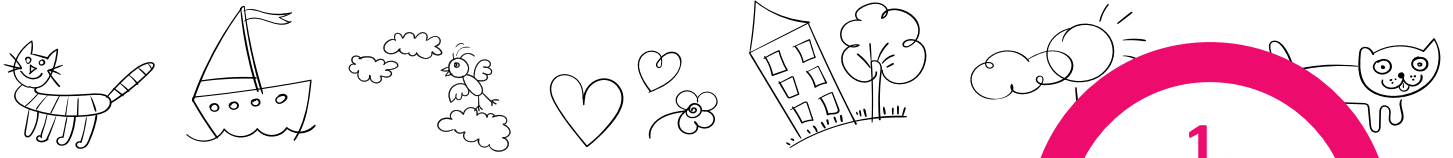




1. Χρήσιμες λέξεις - φράσεις

Χρώματα	Μετάφραση
μαύρο	negru
άσπρο	alb
μπλε	albastru
κόκκινο	roșu
κίτρινο	galben
πορτοκαλί	portocaliu
πράσινο	verde
ροζ	roz
μωβ	mov
ρούχα	Μετάφραση
φούστα	fustă
παντελόνι	pantaloni
στολή	uniformă
πουκάμισο	cămașă
μπλούζα	bluză
παπούτσια	pantofi
παπούτσια αθλητικά	Pantofi sport
σακάκι	sacou
μαντήλι	batic
ζακέτα	jachetă

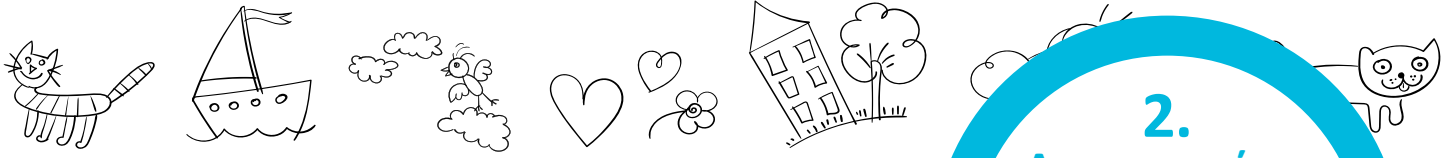




1. Χρήσιμες λέξεις - φράσεις

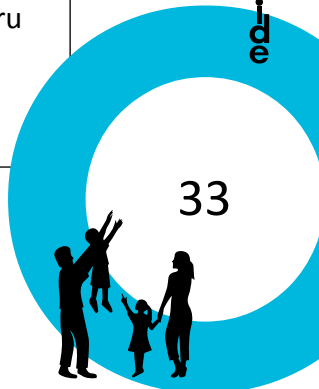
Χώροι του σχολείου	Μετάφραση
είσοδος	intrare
έξοδος	ieşire
κάγκελα	balustrade
αυλή	curte
τάξη	clasă
κουζίνα	bucătărie
προθάλαμος	hol
πόρτα	uşă
γήπεδο	teren
σχολείο	şcoală

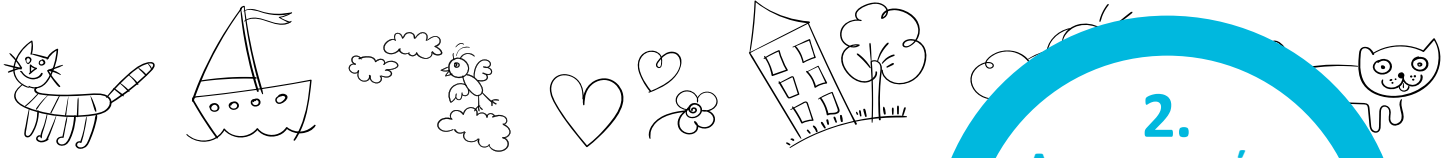




2. Απομονωμένες φράσεις που μπορεί να χρειαστούν σε ανακοινώσεις

Φράσεις σχετικές με τις εγγραφές	
Φράση	Μετάφραση
<p>Δεν υπάρχουν κενές θέσεις, υπάρχει σειρά προτεραιότητας με άλλα παιδιά. Μπορείτε να κάνετε ξανά την αίτησή σας τον</p> <p>.....</p>	<p>Nu sunt locuri libere, există o listă de prioritate cu alți copii. Puteți depune din nou cererea în</p> <p>.....</p>
<p>Δεν μπορούμε να σας απαντήσουμε τώρα. Θα κρατήσουμε την αίτηση και θα σας απαντήσουμε τον Σεπτέμβριο.</p>	<p>Nu vă putem răspunde acum. Vom păstra cererea și vă vom răspunde în septembrie.</p>
<p>Δυστυχώς δεν μπορούμε να δεχτούμε την αίτηση στο νηπιαγωγείο.</p>	<p>Din păcate nu putem aproba cererea de înscriere la grădiniță.</p>
<p>Όσοι γονείς/κηδεμόνες έχουν παιδιά υποχρεωτικής προδημοτικής εκπαίδευσης και θέλουν να κάνουν εγγραφή μετά τον Ιανουάριο, θα πρέπει να απευθύνονται στα Επαρχιακά Γραφεία Παιδείας.</p>	<p>Acei părinți/tutori care au copii cu vârsta potrivită pentru învățământul preșcolar obligatoriu și doresc să se înscrie după luna ianuarie, trebuie să se adreseze Birourilor Districtuale de Învățământ.</p>
<p>Θα πρέπει να έχετε μαζί σας το έντυπο εγγραφής, πιστοποιητικό γέννησης/ διαβατήριο και λογαριασμό που να αποδεικνύει τη διεύθυνση κατοικίας σας.</p>	<p>Trebuie să aduceți formularul de înscriere, certificatul de naștere/pașaportul și o factură care să dovedească adresa dumneavoastră de domiciliu.</p>
<p>Εάν έχετε κάποιο/α γνωστό/ή σας που μιλάει ελληνικά, σημειώστε το όνομα και το τηλέφωνό του/της, για να μπορούμε να επικοινωνούμε μαζί σας. Παρακαλούμε γράψτε το όνομα με λατινικούς χαρακτήρες.</p>	<p>Dacă aveți o cunoștință care vorbește greacă, vă rugăm să scrieți numele și numărul de telefon al acestuia, pentru a vă contacta. Vă rugăm să scrieți numele cu caractere latine.</p>



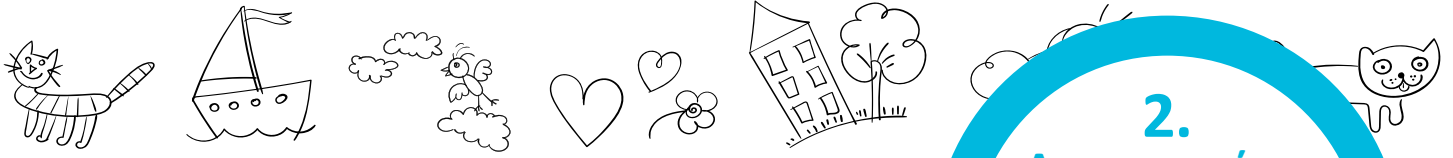


2. Απομονωμένες φράσεις που μπορεί να χρειαστούν σε ανακοινώσεις

Φράσεις σχετικές με τις εγγραφές

Φράση	Μετάφραση
Είναι απαραίτητο να φέρετε κάποιο έντυπο που να επιβεβαιώνει τη διεύθυνση κατοικίας σας. Αν δεν έχετε λογαριασμούς με το όνομά σας, μπορείτε να πάρετε βεβαίωση από τον/την κοινοτάρχη.	Este necesar să aduceți un document care să confirme adresa dumneavoastră de domiciliu. Dacă nu aveți facturi pe numele dumneavoastră, puteți lua un certificat de la primar.
Σε περίπτωση που λαμβάνετε Ελάχιστο Εγγυημένο Εισόδημα (ΕΕΕ) ή άλλο δημόσιο βοήθημα πρέπει να φέρετε στο σχολείο το σχετικό αποδεικτικό έντυπο, με πρόσφατη ημερομηνία.	Dacă primești venit minim garantat (MIE) sau alt ajutor public, trebuie să aduci la școală dovada aferentă, cu o dată recentă.
Για να ληφθεί υπόψη ότι είστε πολύτεκνος/η ή τρίτεκνος/η θα πρέπει να φέρετε αποδεικτικό έντυπο (κάρτα πολυτέκνων, διαβατήρια, πιστοποιητικά γέννησης παιδιών κ.λπ.).	Pentru a se lua în considerație că sunteți părinte cu mulți copii sau cu trei copii, trebuie să aduceți dovada (fișă de părinte cu mulți copii, pașapoarte, certificate de naștere ale copiilor etc.)





2. Απομονωμένες φράσεις που μπορεί να χρειαστούν σε ανακοινώσεις

Άλλες φράσεις σχετικές με την καθημερινότητα του σχολείου

Φράση	Μετάφραση
Αν κάποιο παιδί για λόγους υγείας δεν μπορεί να τρώει κάποια τρόφιμα, παρακαλούμε να ενημερώσετε έγκαιρα το σχολείο.	Dacă un copil nu poate mânca anumite alimente din motive de sănătate, vă rugăm să informați școala din timp.
Στο σχολείο θα ετοιμάσουμε σαλάτα, για να φάμε με το πρόγευμά μας.	La școală vom pregăti salată pentru a mânca cu micul dejun.
Σας ενημερώνουμε ότι στο σχολείο μας υπάρχουν πολλά αζήτητα ρούχα. Σας παρακαλούμε όπως περάσετε για να ελέγξετε αν κάποια από αυτά ανήκουν στα δικά σας παιδιά.	Vă informăm că la școala noastră există multe haine nerevendicate. Vă rugăm să veniți la școală pentru a verifica dacă vreuna dintre acestea aparține copiilor dumneavoastră.





ghidul părinților
și tutorilor
copiilor care
frecventează
grădinița

U
i
d
e

3.
Πρότυπα
ανακοινώσεων



3.1. Ενημερωτική συνάντηση για γονείς/ κηδεμόνες

1. Ενημερωτική συνάντηση με γονείς/κηδεμόνες

Ημερομηνία :.....

Νηπιαγωγείο:

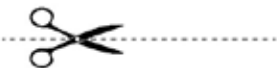
Ανακοίνωση

Αγαπητοί γονείς/κηδεμόνες,

Σας ενημερώνουμε ότι την, στιςμ.μ. θα πραγματοποιηθεί στο νηπιαγωγείο μας ενημερωτική συνάντηση για τους γονείς/κηδεμόνες. Στόχος της συνάντησης είναι η ενημέρωση από το διδακτικό προσωπικό για το πρόγραμμα και τους στόχους μας για τη φετινή σχολική χρονιά.

Η ενημέρωση θα αφορά στο σύνολο των παιδιών και δεν θα υπάρξει χρόνος για εξατομικευμένο διάλογο με τις/τους εκπαιδευτικούς. Μετά την ολοκλήρωση της συνάντησης θα πραγματοποιηθεί η εκλογή του νέου Συνδέσμου Γονέων/Κηδεμόνων.

Η ενημέρωση θα ξεκινήσει στις ακριβώς και θα διαρκέσει
Για καλύτερη οργάνωση παρακαλώ όπως επιστρέψετε τη δήλωση συμμετοχής μέχρι τις.....



ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΕΤΟΧΗΣ

Όνομα παιδιού:.....

Άτομα που θα παρευρεθούν (αριθμός):

(ονόματα):

.....

Ενημερωθήκαμεαλλά **δεν θα μπορέσουμε** να παραβρεθούμε στη συνάντηση.

(και σε αυτή περίπτωση να επιστρέψετε το έντυπο για να βεβαιωθούμε ότι έχετε λάβει την ενημέρωση)





3.1. Ședință de informare a părinților/tutorilor

Data :

Grădinița:

Anunț

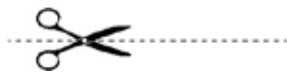
Stimați părinți/tutori,

Vă informăm că la data de orap.m. la grădinița noastră va avea loc o ședință de informare a părinților/tutorilor. Scopul ședinței este informarea de către personalul didactic privind programul și obiectivele noastre pentru acest an școlar.

Informarea privește toți copiii și nu va fi timp pentru un dialog cu fiecare în parte cu cadrele didactice. După încheierea ședinței, va avea loc alegerea noii Asociații de Părinți/Tutori.

Informarea va începe la ora fix și va dura

Pentru o mai bună organizare, vă rugăm să returnați cererea de participare până la data de.....



DECLARAȚIE DE PARTICIPARE

Numele copilului:.....

Persoanele care vor fi prezente (număr):

(numele):

.....

Am fost informațidar **nu vom putea** participa la ședință.
(și în acest caz returnați formularul pentru a ne asigura că ați fost informați)





3.2. Αγιασμός

Ημερομηνία :.....

Νηπιαγωγείο:

Ανακοίνωση

Αγαπητοί γονείς/κηδεμόνες,

Σας ενημερώνουμε ότι:

Την ερχόμενη θα έχουμε στο σχολείο μας τον αγιασμό. Όλα τα παιδιά θα πρέπει να βρίσκονται στο σχολείο μέχρι τις

Από το νηπιαγωγείο

3.2. Agheasmă

Data:

Grădinița:

Anunț

Stimați părinți/tutori,

Vă informăm că:

..... viitoare vom face agheasmă la școala noastră. Toți copiii trebuie să fie la școală până la ora.....

Semnează din partea grădiniței,





3.3. Εκκλησιασμός

Ημερομηνία :.....

Νηπιαγωγείο:

Ανακοίνωση

Αγαπητοί γονείς/κηδεμόνες,

Σας ενημερώνουμε ότι:

Την ερχόμενη το νηπιαγωγείο μας θα πάρει τα παιδιά στην εκκλησία. Όσα παιδιά θέλουν μπορούν να κοινωνήσουν. Όλα τα παιδιά θα πρέπει να βρίσκονται στο σχολείο μέχρι τις

Από το νηπιαγωγείο

3.3. Mers la biserică

Data:

Grădinița:

Anunț

Stimați părinți/tutori,

Vă informăm că:

..... viitoare grădinița noastră va duce copiii la biserică. Copiii care doresc se pot împărtăși. Toți copiii ar trebui să fie la școală până la ora

Semnează din partea grădiniței,





3.4. Παράσταση στο σχολείο

Ημερομηνία :

Νηπιαγωγείο:

Ανακοίνωση

Αγαπητοί γονείς/κηδεμόνες,

Σας ενημερώνουμε ότι στις.....θα παρακολουθήσουμε στο σχολείο την παράσταση «.....». Για την παράσταση το κάθε παιδί θα πρέπει να φέρει στον φάκελο επικοινωνίας €..... μέχρι τις

Από το νηπιαγωγείο

3.4. Spectacol la școală

Data:

Grădinița:

Anunț

Stimați părinți/tutori,

Vă informăm că la data devom urmări la școală spectacolul ".....". Pentru spectacol, fiecare copil trebuie să aducă în plicul de comunicări..... € până la data de

Semnează din partea grădiniței,





3.5. Παράσταση στο θέατρο

Ημερομηνία :

Νηπιαγωγείο:

Ανακοίνωση

Αγαπητοί γονείς/κηδεμόνες,

Σας ενημερώνουμε ότι στις..... θα πάμε με τα παιδιά στο θέατρο για να παρακολουθήσουμε την παράσταση «.....».

Για τα έξοδα του λεωφορείου και το εισιτήριο της παράστασης το κάθε παιδί θα πρέπει να φέρει στον φάκελο επικοινωνίας €..... μέχρι τις

Από το νηπιαγωγείο

3.5. Spectacol la teatru

Data:

Grădinița:

Anunț

Stimați părinți/tutori,

Vă informăm că la data de..... vom merge cu copiii la teatru pentru a viziona spectacolul „.....”.

Pentru cheltuielile cu autobuzul și biletul la spectacol, fiecare copil trebuie să aducă în plicul de comunicări € până la data de

Semnează din partea grădiniței,





3.6. Εκδρομή

Ημερομηνία :

Νηπιαγωγείο:

Ανακοίνωση

Αγαπητοί γονείς/κηδεμόνες,

Σας ενημερώνουμε ότι στις..... θα πάμε με τα παιδιά εκδρομή στο/στη «.....». Τα παιδιά θα φέρουν μαζί τους φαγητό, φρούτο, νερό και τα χαρτομάντιλά τους. Θα ξεκινήσουμε στις και θα επιστρέψουμε στο σχολείο στις

Για τα έξοδα της εκδρομής κάθε παιδί θα πρέπει να φέρει στον φάκελο επικοινωνίας €..... μέχρι τις

Από το νηπιαγωγείο

3.6. Excursie

Data:

Grădinița:

Anunț

Stimați părinți/tutori,

Vă informăm că la data de vom merge cu copiii în excursie la „..... ..” . Copiii vor aduce cu ei pachet cu mâncare, fructe, apă și șervețele. Vom pleca la ora și ne vom întoarce la școală la ora.....

Pentru cheltuielile cu excursia, fiecare copil trebuie să aducă în plicul de comunicări € până la data de

Semnează din partea grădiniței,





3.7. Γιορτή Χριστουγέννων

Ημερομηνία :.....

Νηπιαγωγείο:

Ανακοίνωση

Αγαπητοί γονείς/κηδεμόνες,

Σας ενημερώνουμε ότι στις..... θα διοργανώσουμε τη χριστουγεννιάτικη μας γιορτή στο σχολείο μας/ στην αίθουσα του Δημοτικού Σχολείου.

Το παιδί σας θα είναι

Θα φορέσει παντελόνι

φούστα.

μπλούζα

στολή από το σχολείο

Θα πρέπει να έρθει στον χώρο της γιορτής στις μ.μ.

Το παιδί σας θα έρθει στη γιορτή ντυμένο με τη στολή του.

Το παιδί σας θα έρθει στη γιορτή με τα κανονικά του ρούχα και θα ετοιμαστεί στην αίθουσα.

Η στολή θα παραδοθεί στη δασκάλα του παιδιού μόλις τελειώσει η γιορτή.

Η στολή θα επιστραφεί στο σχολείο την επόμενη μέρα.

Παρακαλώ δηλώστε αριθμό ατόμων που θα παρακολουθήσουν τη γιορτή μας:

Από το νηπιαγωγείο





3.7. Serbarea de Crăciun



Data:

Grădinița:

Anunț

Stimați părinți/tutori,

Vă informăm că pe data de..... vom organiza serbarea de Crăciun la școala noastră/în sala Școlii Primare.

Copilul dumneavoastră va fi

Va purta pantaloni

fustă

bluză

costum primit de la școală

Va trebui să vină la locul serbării la ora p.m.

Copilul dumneavoastră va veni la serbare îmbrăcat în costumul său.

Copilul tău va veni la serbare în hainele lui obișnuite și se va pregăti în sală.

Costumul va fi predat educatoarei copilului după încheierea serbării.

Costumul va fi returnat la școală a doua zi.

Vă rugăm să declarați numărul de persoane care vor participa la serbarea noastră:

.....

Semnează din partea grădiniței,





3.8. Τελική γιορτή

Ημερομηνία :.....

Νηπιαγωγείο:

Ανακοίνωση

Αγαπητοί γονείς/κηδεμόνες,

Σας ενημερώνουμε ότι στις..... θα διοργανώσουμε την τελική μας γιορτή στο σχολείο μας/ στην αίθουσα του Δημοτικού Σχολείου.

Το παιδί σας θα είναι

Θα φορέσει παντελόνι

φούστα.

μπλούζα

στολή από το σχολείο

Θα πρέπει να έρθει στον χώρο της γιορτής στις μ.μ.

Το παιδί σας θα έρθει στη γιορτή ντυμένο με τη στολή του.

Το παιδί σας θα έρθει στη γιορτή με τα κανονικά του ρούχα και θα ετοιμαστεί στην αίθουσα.

Η στολή θα παραδοθεί στη δασκάλα του παιδιού μόλις τελειώσει η γιορτή.

Η στολή θα επιστραφεί στο σχολείο την επόμενη μέρα.

Παρακαλώ δηλώστε αριθμό ατόμων που θα παρακολουθήσουν τη γιορτή μας:

Από το νηπιαγωγείο





3.8. Serbarea de sfârșit de an școlar

Data:

Grădinița:

Anunț

Stimați părinți/tutori,

Vă informăm că pe data de..... vom organiza serbarea de sfârșit de an școlar la școala noastră/în sala Școlii Primare.

Copilul dumneavoastră va fi

Va purta pantaloni

fustă

bluză

costum primit de la școală

Va trebui să vină la locul serbării la ora p.m.

Copilul dumneavoastră va veni la serbare îmbrăcat în costumul său.

Copilul tău va veni la serbare în hainele lui obișnuite și se va pregăti în sală.

Costumul va fi predat educatoarei copilului după încheierea serbării.

Costumul va fi returnat la școală a doua zi.

Vă rugăm să declarați numărul de persoane care vor participa la serbarea noastră:

.....

Semnează din partea grădiniței,





3.9. Πρόσκληση σε ενδοσχολικές γιορτές



Ημερομηνία :.....

Νηπιαγωγείο:

Ανακοίνωση

Αγαπητοί γονείς/κηδεμόνες,

Σας προσκαλούμε στον ενδοσχολικό εορτασμό του σχολείου μας που θα πραγματοποιηθεί στις και η ώρα..... και θα ολοκληρωθεί στις

Ο εορτασμός θα γίνει για:

Την επέτειο της 28 ^{ης} Οκτωβρίου	
Την επέτειο της 25 ^{ης} Μαρτίου	
Την επέτειο της 1 ^{ης} Απριλίου	
Τη γιορτή της μητέρας	
Τη γιορτή του παππού και της γιαγιάς	
Τη γιορτή του δέντρου	
Τη γιορτή των γραμμάτων	

Θα χαρούμε να σας δούμε!

Από το νηπιαγωγείο





3.9. Invitație la serbările din școala noastră

Data:

Grădinița:

Anunț

Stimați părinți/tutori,

Vă invităm la serbarea din școala noastră care va avea loc la data de la ora.....
și se va încheia la ora

Serbarea va fi cu ocazia:

Zilei de 28 octombrie	
Zilei de 25 martie	
Zilei de 1 aprilie	
Zilei mamei	
Sărbătorii bunicului și bunicii	
Sărbătorii copacului	
Sărbătorii învățăturii	

Ne vom bucura să vă vedem!

Semnează din partea grădiniței,





3.10. Δειγματικό μάθημα

Ημερομηνία :.....

Νηπιαγωγείο:

Ανακοίνωση

Αγαπητοί γονείς/κηδεμόνες,

Σας προσκαλούμε στο νηπιαγωγείο μας για να παρακολουθήσετε δειγματικό μάθημα στις και ώρα Το μάθημα θα διαρκέσει

Σας προσκαλούμε στο νηπιαγωγείο μας στις..... και ώρα σε δειγματικό μάθημα με ποικίλες δραστηριότητες όπου θα μπορείτε να συμμετέχετε μαζί με το παιδί σας. Η παρουσία σας θα μας χαροποιούσε ιδιαίτερα.

Οι δραστηριότητες θα διαρκέσουνώρες/ώρα

Μπορεί/Μπορούν να παρευρεθούνάτομο/α

Παρακαλώ δηλώστε συμμετοχή.

Ονόματα ατόμων που θα παρευρεθούν:

Από το νηπιαγωγείο





3.10. Exemplu de lecție

Data:

Grădinița:

Anunț

Stimați părinți/tutori,

Vă invităm la grădinița noastră pentru a urmări un exemplu de lecție pe data de
la ora Lecția va dura

Vă invităm la grădinița noastră la data de ora la un exemplu
de lecție cu o varietate de activități la care veți putea participa alături de copilul
dumneavoastră. Ne vom bucura mult să participați.

Activitățile vor dura ore/oră

Pot participa.....persoane

Vă rugăm să declarați dacă veți participa.

Numele persoanelor care vor participa:

Semnează din partea grădiniței,





3.11. Φωτογράφιση (αναμνηστικές φωτογραφίες παιδιών)

Ημερομηνία :.....

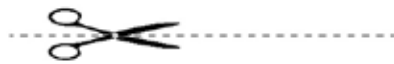
Νηπιαγωγείο:

Ανακοίνωση

Αγαπητοί γονείς/κηδεμόνες,

Σας ενημερώνουμε ότι στις θα βρίσκεται στο νηπιαγωγείο μας ο/η φωτογράφος, για αναμνηστικές φωτογραφίες όλων των παιδιών. Την ημέρα της φωτογράφισης τα παιδιά πρέπει να έρθουν στο σχολείο επιμελημένα.

Σας παρακαλούμε να συμπληρώσετε το πιο κάτω δελτίο παραγγελίας και να το στείλετε στο σχολείο, μαζί με τα χρήματα σε κλειστό φάκελο, μέχρι τις.....



ΔΕΛΤΙΟ ΠΑΡΑΓΓΕΛΙΑΣ ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΩΝ

Όνοματεπώνυμο παιδιού:.....

Τμήμα:

Ενδιαφέρομαι να παραγγείλω τις πιο κάτω φωτογραφίες:

	Μέγεθος	Τιμή για ένα	Ποσότητα
Ατομική φωτογραφία			
Φωτογραφία με όλα τα παιδιά της τάξης			
Φωτογραφία με φίλους/ες			
Φωτογραφία με αδελφάκια στο σχολείο			
Συνολικό ποσό			

Υπογραφή γονέα/κηδεμόνα:





3.11.
Ședință foto
(pentru fotografii
suvenir ale
copiilor)

Data:

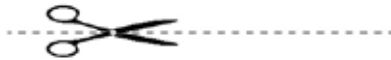
Grădinița:

Anunț

Stimați părinți/tutori,

Vă informăm că la data de va veni fotograful la grădinița noastră, pentru a face fotografii suvenir tuturor copiilor. În ziua ședinței foto, copiii trebuie să vină la școală îmbrăcați frumos și aranjați.

Vă rugăm să completați formularul de comandă de mai jos și să îl trimiteți la școală, împreună cu banii în plic sigilat, până la data de.....



FIȘĂ DE COMANDĂ FOTOGRAFII

Numele și prenumele copilului:.....

Departament:

Doresc să comand următoarele fotografii:

	Mărime	Preț unitar	Cantitate
Fotografie individuală			
Fotografie cu toți copiii din clasă			
Fotografie cu prieteni/prietene			
Fotografie cu frații la școală			
Total			

Semnătura părintelui/tutorei:





3.12.
Φωτογράφιση
(χριστουγεν-
νιάτικες
φωτογραφίες)

Ημερομηνία :.....

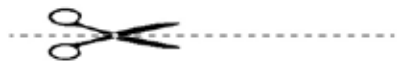
Νηπιαγωγείο:

Ανακοίνωση

Αγαπητοί γονείς/κηδεμόνες,

Σας ενημερώνουμε ότι στις θα βρίσκεται στο σχολείο μας ο/η φωτογράφος για τις χριστουγεννιάτικες φωτογραφίες των παιδιών. Την ημέρα της φωτογράφισης τα παιδιά πρέπει να έρθουν στο σχολείο επιμελημένα.

Σας παρακαλούμε να συμπληρώσετε το πιο κάτω δελτίο παραγγελίας και να το στείλετε στο σχολείο, μαζί με τα χρήματα σε κλειστό φάκελο, μέχρι τις.....



ΔΕΛΤΙΟ ΠΑΡΑΓΓΕΛΙΑΣ ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΩΝ

Όνοματεπώνυμο παιδιού:.....

Τμήμα:

Ενδιαφέρομαι να παραγγείλω τις πιο κάτω φωτογραφίες:

	Μέγεθος	Τιμή για ένα	Ποσότητα
Ατομική φωτογραφία			
Φωτογραφία με όλα τα παιδιά της τάξης			
Φωτογραφία με φίλους/ες			
Φωτογραφία με αδελφάκια στο σχολείο			
Χιονόμπαλα με φωτογραφία			
Ημερολόγιο με φωτογραφία			
Συνολικό ποσό			

Υπογραφή γονέα/κηδεμόνα:





3.12.
Ședință foto
(pentru fotografii
de Crăciun)

Data:

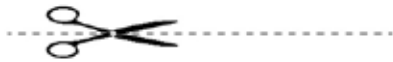
Grădinița:

Anunț

Stimați părinți/tutori,

Vă informăm că la data de va veni fotograful la grădinița noastră, pentru a face fotografii de Crăciun ale copiilor. În ziua ședinței foto, copiii trebuie să vină la școală îmbrăcați frumos și aranjați.

Vă rugăm să completați formularul de comandă de mai jos și să îl trimiteți la școală, împreună cu banii în plic sigilat, până la data de.....



FIȘĂ DE COMANDĂ FOTOGRAFII

Numele și prenumele copilului:.....

Departament:

Doresc să comand următoarele fotografii:

	Mărime	Preț unitar	Cantitate
Fotografie individuală			
Fotografie cu toți copiii din clasă			
Fotografie cu prieteni/prietene			
Fotografie cu frații la școală			
Bulgăre de zăpadă cu fotografie			
Calendar cu fotografie			
Total			

Semnătura părintelui/tutorei:





3.13. Δανειστική βιβλιοθήκη

Ημερομηνία :.....

Νηπιαγωγείο:

Ανακοίνωση

Αγαπητοί γονείς/κηδεμόνες,

Σας ενημερώνουμε ότι θα ξεκινήσουμε στο νηπιαγωγείο μας τη λειτουργία της δανειστικής βιβλιοθήκης. Στόχος μας είναι τα παιδιά να αγαπήσουν το βιβλίο και το διάβασμα.

Ειδικότερα, η δανειστική βιβλιοθήκη έχει σκοπό να βοηθήσει τα παιδιά:

- Να εμπλουτίσουν το λεξιλόγιό τους.
- Να μιλάνε με ολοκληρωμένες προτάσεις.
- Να περιγράφουν εικόνες και να απαντούν σε ερωτήσεις.
- Να ασκήσουν τη συγκέντρωση, την κατανόηση και τη μνήμη τους.
- Να ψυχαγωγηθούν.
- Να περνούν ποιοτικό χρόνο με τους γονείς/κηδεμόνες τους.

Παρακαλούμε να αφιερώνετε χρόνο για να διαβάσετε με το παιδί το βιβλίο που θα φέρνει στο σπίτι. Σε περίπτωση που δεν γνωρίζετε να διαβάσετε ελληνικά μπορείτε να βλέπετε τις εικόνες και να προσπαθήσετε να φτιάξετε μαζί με το παιδί σας μια ιστορία. Μπορείτε να διαβάζετε και βιβλία στη μητρική σας γλώσσα.

Μερικές ιδέες για το πώς θα κάνετε την ανάγνωση των παραμυθιών:

- Επιλέξτε την κατάλληλη ώρα που θα έχετε εσείς χρόνο και το παιδί σας θα έχει την κατάλληλη διάθεση, έτσι ώστε να το διαβάσετε μαζί ευχάριστα.
- Δείξτε στο παιδί σας ότι αυτή η συγκεκριμένη ώρα είναι πολύ σημαντική και ότι απολαμβάνετε την ανάγνωση του παραμυθιού και την όλη διαδικασία.
- Καθώς θα του/της διαβάζετε το παραμύθι, παροτρύνετε το παιδί να βλέπει τις εικόνες και τα γράμματα.
- Διαβάστε το παραμύθι με ύφος (αυξομείωση της έντασης της φωνής, ανάλογες εκφράσεις στο πρόσωπο, γλώσσα του σώματος κ.λπ.).

Στο τέλος, μπορείτε να κάνετε κάποιες από τις πιο κάτω δραστηριότητες ή οποιαδήποτε άλλη δραστηριότητα θεωρείτε ότι ταιριάζει με το συγκεκριμένο παραμύθι.





3.13. Δανειστική βιβλιοθήκη

Προσοχή, όμως, μην πιέζετε το παιδί σας, αν δεν έχει ενδιαφέρον (**συνέχεια στην επόμενη σελίδα**).

Ενδεικτικές δραστηριότητες:

Ζητήστε από το παιδί σας να:

- περιγράψει τι βλέπει σε μια εικόνα ή να σας διηγηθεί μέρος του, ή ολόκληρο το παραμύθι.
- σας πει ποιος χαρακτήρας του άρεσε ή δεν του άρεσε.
- πάρει τη θέση κάποιου/ας ήρωα/ηρωίδας του παραμυθιού και να αναφέρει τι θα έκανε αν ήταν στη θέση του/της.
- εκφράσει διάφορα συναισθήματα που του προκάλεσαν γεγονότα από το παραμύθι.
- δώσει ένα διαφορετικό τέλος στο παραμύθι.
- σκεφτεί και να πει λέξεις που ξεκινούν από ένα συγκεκριμένο γράμμα που σχετίζεται με το παραμύθι.
- μιμηθεί φωνητικά ή κινητικά κάποιον/α ήρωα/ηρωίδα.
- ζωγραφίσει κάτι από το παραμύθι, αν το επιθυμεί.

Σημειώνεται ότι ο δανεισμός των βιβλίων θα γίνεται κάθε και η επιστροφή μέχρι την

Το βιβλίο αποτελεί περιουσία του σχολείου. Το δανειζόμαστε, δεν είναι δικό μας. Κάθε παιδί είναι υπεύθυνο για το βιβλίο που δανείζεται και θα πρέπει να προσέχει, ώστε το βιβλίο να παραμένει καθαρό και γερό. Δεν γράφουμε μέσα στα βιβλία που δανειζόμαστε από το σχολείο.

Τοποθετούμε και μεταφέρουμε το βιβλίο πάντα μέσα στον φάκελο/στην τσάντα που παίρνουμε από το σχολείο.

Από το νηπιαγωγείο





3.13. Bibliotecă

Data:

Grădinița:

Anunț

Stimați părinți/tutori,

Vă informăm că va începe să funcționeze biblioteca la grădinița noastră. Scopul nostru este copiii să iubească cărțile și lectura.

Mai exact, biblioteca își propune să ajute copiii:

- să-și îmbogățească vocabularul.
- să formuleze propoziții complete.
- să descrie imagini și să răspundă la întrebări.
- să-și exerseze concentrarea, înțelegerea și memoria.
- să se distreze.
- să petreacă timp de calitate cu părinții/tutorii lor.

Vă rugăm să vă faceți timp să-i citiți copilului cartea pe care o va aduce acasă. În cazul în care nu știți să citiți în limba greacă, puteți să vă uitați la imagini și să încercați să inventați o poveste împreună cu copilul dumneavoastră. De asemenea, puteți să îi citiți cărți în limba maternă.

Câteva idei despre cum să citiți poveștile:

- Alegeți momentul potrivit când aveți timp și copilul dumneavoastră este bine dispus ca să petreceți împreună timp de calitate citind.
- Arătați-i copilului dumneavoastră că aceste momente sunt foarte importante și că vă place să citiți povestea și că vă bucurați de tot acest timp petrecut împreună.
- Pe măsură ce îi citiți povestea, încurajați copilul să se uite la imagini și la literele.
- Citiți povestea cu stil (ridicați sau coborâți tonul vocii, schimbați expresiile feței, limbajul corpului etc.).





3.13. Bibliotecă

La sfârșit, puteți face unele dintre activitățile de mai jos sau orice altă activitate care credeți că se potrivește unei anumite povești. Aveți grijă însă să nu obligați copilul dacă nu este interesat (**continuare pe pagina următoare**).

Activități orientative:

Rugați copilul:

- să descrie ceea ce vede într-o imagine sau să vă povestească o parte sau toată povestea.
- să vă spună ce personaj i-a plăcut sau nu i-a plăcut.
- să ia locul unui erou/eroină din poveste și să precizeze ce ar face el/ea dacă ar fi în locul lui.
- să exprime diverse sentimente provocate de întâmplările din poveste.
- să dea un alt final poveștii.
- să se gândească și să spună cuvinte care încep cu o anumită literă care are legătură cu povestea.
- să imite cu vocea sau cu mișcări un erou/o eroină.
- să deseneze ceva din poveste, dacă dorește.

Se menționează că împrumutarea cărților se va face în fiecare iar returnarea până

Cartea este proprietatea școlii. O luăm cu împrumut, nu este a noastră. Fiecare copil răspunde de cartea pe care o împrumută și ar trebui să aibă grijă ca aceasta să rămână curată și în stare bună. Nu scriem în cărțile pe care le împrumutăm de la școală.

Întotdeauna punem și transportăm cartea în plicul/geanta pe care o primim de la școală.

Semnează din partea grădiniței,





3.14. Αγορά βιβλίου

Ημερομηνία :.....

Νηπιαγωγείο:

Ανακοίνωση

Αγαπητοί γονείς/κηδεμόνες,

Σας ενημερώνουμε ότι στις..... μέχρι και τις, θα πραγματοποιηθεί στον χώρο του σχολείου μας, έκθεση βιβλίου.

Η έκθεση διοργανώνεται από τον Σύνδεσμο Γονέων και το βιβλιοπωλείο

Θα περιλαμβάνει βιβλία τα οποία ανταποκρίνονται στις ηλικίες των παιδιών, καθώς και ποικιλία άλλων βιβλίων γενικού ενδιαφέροντος.

Θα επισκεφθούμε την έκθεση μαζί με τα παιδιά. Στην έκθεση θα βοηθήσουμε τα παιδιά να διαλέξουν τα βιβλία τους. Στη συνέχεια, θα φέρουν το έντυπο παραγγελίας στο σπίτι για να δείτε και εσείς τα βιβλία που διάλεξαν. Αν επιθυμείτε να το αγοράσετε θα πρέπει να επιστρέψετε στο σχολείο το δελτίο παραγγελίας με το αντίστοιχο ποσό.

Από το νηπιαγωγείο





3.14. Cumpărarea de cărți

Data:

Grădinița:

Anunț

Stimați părinți/tutori,

Vă informăm că de la data de.....până la data de, la școala noastră va avea loc o expoziție de carte.

Expoziția este organizată de Asociația de Părinți și Librăria

Acesta va include cărți potrivite pentru vârstele copiilor, precum și o varietate de alte cărți de interes general.

Vom vizita expoziția împreună cu copiii. La expoziție îi vom ajuta pe copii să-și aleagă cărțile. Ei vor aduce apoi formularul de comandă acasă pentru ca să vedeți cărțile pe care le-au ales. Dacă doriți să o cumpărați, trebuie să returnați la școală formularul de comandă cu suma corespunzătoare.

Semnează din partea grădiniței





3.15.
Συνάντηση
με το σχολείο
(ενημέρωση από
τον/την εκπαι-
δευτικό)

Ημερομηνία :.....

Νηπιαγωγείο:

Ανακοίνωση

Αγαπητοί γονείς/κηδεμόνες,

Είναι κοινή παραδοχή ότι, η στενή συνεργασία σχολείου και οικογένειας έχει τα καλύτερα αποτελέσματα στην αγωγή των παιδιών.

Παρακαλούμε όπως προσέλθετε στο σχολείο για ενημέρωσή σας από το προσωπικό του νηπιαγωγείου, καθώς και για ανταλλαγή απόψεων σε θέματα που αφορούν στο παιδί σας.

Συνάντηση με γονείς:

Όνομα παιδιού	Εκπαιδευτικός	Ημερομηνία	Ώρα

Από το νηπιαγωγείο





3.15. Întâlnire la școală (informare de către cadrul didactic)

Data:

Grădinița:

Anunț

Stimați părinți/tutori,

Este cunoscut faptul că colaborarea strânsă între școală și familie are cele mai bune rezultate în educația copiilor.

Vă rugăm să veniți la școală pentru a fi informați de către personalul grădiniței, precum și pentru a face schimb de opinii cu privire la chestiunile care privesc copilul dumneavoastră.

Întâlnire cu părinții:

Numele copilului	Cadrul didactic	Data	Ora

Semnează din partea grădiniței,





3.16.
Συνάντηση
με το σχολείο
(με εκπαιδευτικό/
εκπαιδευτική
ψυχολόγο)

Ημερομηνία :.....

Νηπιαγωγείο:

Ανακοίνωση

Αγαπητοί γονείς/κηδεμόνες,

Είναι κοινή παραδοχή ότι η στενή συνεργασία σχολείου και οικογένειας έχει τα καλύτερα αποτελέσματα στην αγωγή των παιδιών.

Παρακαλούμε όπως όλες/όλοι προσέλθετε στο σχολείο για συνάντηση με τον/την εκπαιδευτικό/εκπαιδευτική ψυχολόγο του σχολείου.

Όνομα παιδιού	Ημερομηνία	Ώρα

Από το νηπιαγωγείο





3.16. Întâlnire la școală (cu psihologul școlar)

Data:

Grădinița:

Anunț

Stimați părinți/tutori,

Este cunoscut faptul că colaborarea strânsă între școală și familie are cele mai bune rezultate în educația copiilor.

Vă rugăm să veniți cu toții la școală pentru o întâlnire cu psihologul școlar.

Numele copilului	Data	Ora

Semnează din partea grădiniței,





3.17.
Συνάντηση
με το σχολείο
(συνάντηση
πολυθεματικής
ομάδας)

Ημερομηνία :.....

Νηπιαγωγείο:

Ανακοίνωση

Αγαπητοί γονείς/κηδεμόνες,

Είναι κοινή παραδοχή ότι η στενή συνεργασία σχολείου και οικογένειας έχει τα καλύτερα αποτελέσματα στην αγωγή των παιδιών.

Παρακαλούμε όπως όλες/όλοι προσέλθετε στο σχολείο για συνάντηση πολυθεματικής ομάδας, για θέματα που αφορούν στο παιδί σας.

Όνομα παιδιού	Ημερομηνία	Ωρα

Από το νηπιαγωγείο





3.17.
Întâlnire la școală
(întâlnire cu un
grup pentru mai
multe subiecte de
discuție)

Data:

Grădinița:

Anunț

Stimați părinți/tutori,

Este cunoscut faptul că colaborarea strânsă între școală și familie are cele mai bune rezultate în educația copiilor.

Vă rugăm să veniți la școală pentru o întâlnire cu un grup pentru mai multe subiecte de discuție privind copilul dumneavoastră.

Numele copilului	Data	Ora

Semnează din partea grădiniței,





3.18. Διατροφή (υγιεινό πρόγευμα)

Ημερομηνία :.....

Νηπιαγωγείο:

Ανακοίνωση

Αγαπητοί γονείς/κηδεμόνες,

Το σχολείο μας, στο πλαίσιο της προσπάθειας για καλλιέργεια υγιεινών συνηθειών διατροφής στα παιδιά, θα προσφέρει σε συνεργασία με τον Σύνδεσμο Γονέων, υγιεινό πρόγευμα σε όλα τα παιδιά, στις

Το πρόγευμα θα περιλαμβάνει σάντουιτς (με μαύρο ψωμί τυρί ή χαλούμι, αγγουράκι, αναρή, ντομάτα, γαλοπούλα, μέλι), γάλα και φρούτα.

Τα παιδιά θα έχουν την ευκαιρία να ενημερωθούν από την επισκέπτρια υγείας/τον επισκέπτη υγείας για τη σημασία της υγιεινής διατροφής.

Την ημέρα αυτή τα παιδιά δεν θα φέρουν το δικό τους πρόγευμα.

Εάν κάποιο παιδί για λόγους υγείας δεν μπορεί να φάει κάτι από τα παραπάνω πρέπει να ενημερωθεί έγκαιρα το σχολείο.

Από το νηπιαγωγείο





3.18. Alimentație (mic dejun sănătos)

Data:

Grădinița:

Anunț

Stimați părinți/tutori,

Școala noastră, în contextul efortului de a cultiva obiceiuri alimentare sănătoase la copii, va oferi, în colaborare cu Asociația de Părinți, un mic dejun sănătos pentru toți copiii, la data de

Micul dejun va include sandvișuri (cu pâine neagră, brânză sau brânză halloumi, castraveți, brânză anari, roșii, curcan, miere), lapte și fructe.

Copiii vor avea ocazia să fie informați de către asistentul medical despre importanța unei alimentații sănătoase.

În această zi, copiii nu vor aduce pachet pentru micul dejun de acasă.

Dacă un copil nu poate mânca ceva din motive de sănătate, școala trebuie informată din timp.

Semnează din partea grădiniței,





3.19. Εκδήλωση Τσικνο- πέμπτης

Ημερομηνία :

Νηπιαγωγείο:

Ανακοίνωση

Αγαπητοί γονείς/κηδεμόνες,

Σας ενημερώνουμε ότι την Πέμπτη, στις, μέρα της Τσικνοπέμπτης, θα οργανωθούν στο σχολείο μας παραδοσιακά παιχνίδια, αν ο καιρός το επιτρέψει.

Ο Σύνδεσμος Γονέων θα προσφέρει δωρεάν σουβλάκια σε όλα τα παιδιά. Το φαγητό θα σερβιριστεί γύρω στις

Τα παιδιά θα φέρουν κανονικά την τσάντα τους με το πρόγευμά τους/Τα παιδιά δεν θα φέρουν πρόγευμα.

Από το νηπιαγωγείο

3.19. Evenimentul cu ocazia zilei de Joi a grătarelor

Data:

Grădinița:

Anunț

Stimați părinți/tutori,

Vă informăm că joi, în data de, ziua de Joia grătarelor, la școala noastră vor fi organizate jocuri tradiționale, dacă vremea va fi frumoasă.

Asociația de Părinți va oferi friptură gratuit tuturor copiilor. Mâncarea va fi servită în jurul orei

Copiii își vor aduce în mod obișnuit geanta cu micul dejun/Copiii nu vor aduce micul dejun.

Semnează din partea grădiniței,





3.20.
Πρόγραμμα
παροχής
φρούτων και
λαχανικών

Ημερομηνία :

Νηπιαγωγείο:

Ανακοίνωση

Αγαπητοί γονείς/κηδεμόνες,

Θα θέλαμε να σας ενημερώσουμε ότι τη φετινή χρονιά το σχολείο μας είναι ενταγμένο στο «Σχέδιο προώθησης της κατανάλωσης φρούτων και λαχανικών στα σχολεία».

Το Σχέδιο αυτό θα δώσει την ευκαιρία στα παιδιά να λαμβάνουν φρούτο ή λαχανικό δωρεάν στο σχολείο καθημερινά. Η ευκαιρία που δίνεται στα παιδιά, μέσω του προγράμματος αυτού, είναι πολύ σημαντική για την προώθηση της υγιεινής διατροφής.

Το πρόγραμμα θα ξεκινήσει στις και θα συνεχιστεί μέχρι τις Τα παιδιά θα λαμβάνουν φρούτο καθημερινά γι' αυτό δεν θα χρειάζεται να φέρνουν φρούτο από το σπίτι.

Παρακαλώ όπως συμπληρώσετε και αποστείλετε το σχετικό έντυπο που ακολουθεί, στο σχολείο στις, ώστε να γίνουν οι κατάλληλες διευθετήσεις.



ΕΝΤΥΠΟ ΓΙΑ ΑΛΛΕΡΓΙΕΣ ΦΡΟΥΤΩΝ ΚΑΙ ΛΑΧΑΝΙΚΩΝ

Όνοματεπώνυμο παιδιού: Τμήμα:

Όνοματεπώνυμο γονέα/κηδεμόνα: Τηλέφωνο:

Υπογραφή γονέα/κηδεμόνα:

<i>Παρακαλώ συμπληρώστε ✓ εάν υπάρχει αλλεργία στα ακόλουθα:</i>			
Αχλάδια		Καρπούζια	
Βερίκοκα/Χρυσόμηλα		Πεπόνια	
Δαμάσκηνα /Φορμόζες		Επιτραπέζια σταφύλια	
Εσπεριδοειδή		Σταφίδες	
Μήλα		Αγγουράκια	
Μπανάνες		Ντομάτες	
Νεκταρίνια		Καρότα	
Ροδάκινα		Κραμπιά/Κουνουπίδια	
Κεράσια		Μαρούλια/Άλλα πράσινα λαχανικά	
Φράουλες		Πιπεριές	
Το παιδί μου δεν έχει αλλεργία στα πιο πάνω			





3.20.
**Programul de
 furnizare gratuită
 de fructe
 și legume**

Data:

Grădinița:

Anunt

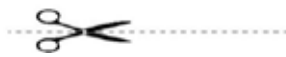
Stimați părinți/tutori,

Vă informăm că anul acesta școala noastră este inclusă în „Programul de promovare a consumului de fructe și legume în școli”.

Acest Program le va oferi copiilor ocazia de a primi fructe sau legume gratuit de la școală în fiecare zi. Oportunitatea oferită copiilor, prin acest program, este foarte importantă pentru promovarea alimentației sănătoase.

Programul va începe la data de și va continua până la data de.....
 Copiii vor primi fructe zilnic, astfel încât nu vor trebui să aducă fructe de acasă.

Vă rugăm să completați și să trimiteți formularul aferent de mai jos la școală pe data de....., astfel încât să se poată face demersurile corespunzătoare.



FORMULARUL PENTRU ALERGII LA FRUCTE SI LEGUME

Numele și prenumele copilului:

Departament:

Numele părintelui/tutorei: Telefon:

Semnătura părintelui/tutorei:

<i>Vă rog să bifați <input type="checkbox"/> dacă are alergii la următoarele:</i>			
Pere	<input type="checkbox"/>	Pepene verde	<input type="checkbox"/>
Caise	<input type="checkbox"/>	Pepene galben	<input type="checkbox"/>
Prune	<input type="checkbox"/>	Struguri de masă	<input type="checkbox"/>
Citrice	<input type="checkbox"/>	Struguri fără sâmburi	<input type="checkbox"/>
Mere	<input type="checkbox"/>	Castraveți	<input type="checkbox"/>
Banane	<input type="checkbox"/>	Roșii	<input type="checkbox"/>
Nectarine	<input type="checkbox"/>	Morcov	<input type="checkbox"/>
Piersici	<input type="checkbox"/>	Varză / conopidă	<input type="checkbox"/>
Cireșe	<input type="checkbox"/>	Salată verde / Alte legume verzi	<input type="checkbox"/>
Căpșuni	<input type="checkbox"/>	Ardei	<input type="checkbox"/>
Copilul meu nu are alergii la cele de mai sus			<input type="checkbox"/>





3.21. Περιβαλλοντική αγωγή (φυτά στα σχολεία)

Ημερομηνία :

Νηπιαγωγείο:

Ανακοίνωση

Αγαπητοί γονείς/κηδεμόνες,

Στο πλαίσιο του μαθήματος Περιβαλλοντικής Αγωγής, σας παρακαλούμε όπως το παιδί σας φέρει στο σχολείο ένα μικρό φυτό/λουλούδι σε γλάστρα, η οποία θα τοποθετηθεί στο Κέντρο Μάθησης των Φυσικών Επιστημών. Τα παιδιά θα φροντίζουν το φυτό/λουλούδι και θα παρακολουθούν τα στάδια ανάπτυξής του.

Από το νηπιαγωγείο

3.21. Educația pentru protecția mediului (plante la școală)

Data:

Grădinița:

Anunț

Stimați părinți/tutori,

În cadrul lecției de Educație pentru protecția mediului, vă rugăm să aduceți la școală o mică plantă/floare în ghiveci, care va fi plasată în Centrul pentru învățarea Științelor Naturii. Copiii vor avea grijă de plantă/floare și vor urmări etapele de creștere ale acesteia.

Semnează din partea grădiniței,





3.22. Περιβαλλοντική αγωγή (τηγανοκίνηση)

Ημερομηνία :

Νηπιαγωγείο:

Ανακοίνωση

Αγαπητοί γονείς/κηδεμόνες,

Σας ενημερώνουμε ότι το σχολείο μας κατά τη διάρκεια της φετινής σχολικής χρονιάς, θα συμμετέχει στο περιβαλλοντικό εκπαιδευτικό πρόγραμμα «Τηγανοκίνηση».

Το πρόγραμμα αυτό αφορά στην ανακύκλωση χρησιμοποιημένου μαγειρικού λαδιού. Υπάρχουν πολλά οφέλη από το πρόγραμμα αυτό για τα παιδιά και το σχολείο μας: τα παιδιά αποκτούν περιβαλλοντική συνείδηση και ευθύνη και παράλληλα, το σχολείο θα λάβει οικονομικό όφελος, το οποίο θα αξιοποιήσει για άλλες περιβαλλοντικές δράσεις.

Η δική σας συμβολή για την επιτυχία του προγράμματος είναι μεγάλη! Περιμένουμε λοιπόν, το δικό σας χρησιμοποιημένο μαγειρικό λάδι, για να ενισχύσει αυτή τη δράση μας.

Σας ευχαριστούμε εκ των προτέρων!

Από το νηπιαγωγείο





3.22. Educația pentru protecția mediului (program de colectare a uleiurilor alimentare folosite)

Data:

Grădinița:

Anunt

Stimați părinți/tutori,

Vă informăm că în acest an școlar, școala noastră va participa la programul educațional pentru protecția mediului „Programul de colectare a uleiurilor alimentare folosite”.

Acest program se referă la reciclarea uleiului folosit la gătit. Sunt multe beneficii din acest program pentru copii și școala noastră: copiii conștientizează importanța protecției mediului și se responsabilizează și, în același timp, școala va primi un beneficiu financiar, pe care îl va folosi pentru alte acțiuni pentru protecția mediului.

Contribuția ta la succesul programului este importantă! Așa că așteptăm să aduceți uleiul vostru folosit la gătit pentru a sprijini această acțiune a noastră.

Vă mulțumesc anticipat!

Semnează pentru grădiniță





3.23. Κατασκευές με επαναχρησι- μοποιούμενα υλικά

Ημερομηνία :.....

Νηπιαγωγείο:

Ανακοίνωση

Αγαπητοί γονείς/κηδεμόνες,

Επικοινωνούμε μαζί σας για να σας ενημερώσουμε σχετικά με διάφορες δημιουργικές δραστηριότητες και κατασκευές που θα φτιάξουμε με τα παιδιά στις εικαστικές τέχνες. Προς αυτό τον σκοπό, αν έχετε υλικά επαναχρησιμοποιούμενα, τα οποία δεν χρειάζεστε, σας παρακαλούμε όπως μας τα προμηθεύσετε στο σχολείο.

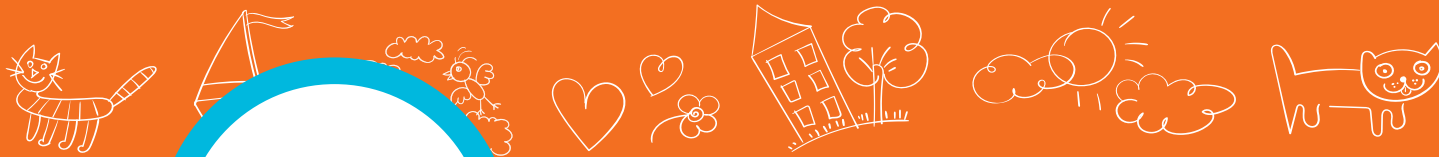
Στην πιο κάτω λίστα, μπορείτε να δείτε κάποια ενδεικτικά υλικά:

Βοηθήστε μας να εξοπλίσουμε την τάξη μας με πολύτιμα υλικά για κατασκευές, παιχνίδια, γιορτές κ.ά.

ΠΛΑΣΤΙΚΟ	ΧΑΡΤΙ	ΥΦΑΣΜΑΤΑ-ΚΛΩΣΤΕΣ	ΜΕΤΑΛΛΑ-ΞΥΛΑ	ΤΡΟΦΙΜΑ-ΦΥΤΑ	ΆΛΛΑ
Μπουκάλια από γάλα	Κουτιά γάλακτος	Φόδρες	Κουτιά τροφίμων	Ρύζι *	Φελλοί - πώματα
Μπουκάλια χυμών	Κουτιά χυμών	Υφάσματα - τούλια	Κουτιά γάλακτος	Όσπρια*	Σχοινιά
Μπουκάλια νερού	Κουτιά παπουτσιών	Κορδέλες - κλωστές	Κουτιά καφέ	Ζυμαρικά *	Φελιζόλ
Κουμπιά	Κουτιά φαρμάκων	Μαλλί πλεξίματος	Κουμπιά	Βαμβάκι	Σφουγγάρια
Καπάκια μπουκαλιών	Κυλίνδρους από χαρτί υγείας	Μαντίλια	Σύρμα	Αποξηραμένα λουλούδια	Σπιρτόξυλα, σπιρτόκουτα
Κεσέδες γιαουρτιού	Κυλίνδρους από χαρτί κουζίνας	Στολές	Κουδουνάκια	Φυσικά κλαδιά	Γυάλινα βαζάκια
Παλιά CD	Παλιά παζλ, περιοδικά, εφημερίδες	Τσόχες	Ξύλα σε διάφορα σχήματα	Τσόφλια καρπών	Γλάστρες

* Τα τρόφιμα να είναι σε συσκευασίες που έχει παρέλθει η ημερομηνία κατανάλωσής τους





3.23. Construcții cu materiale reutilizabile

Data:

Grădinița:

Anunț

Stimați părinți/tutori,

Vă contactăm pentru a vă informa despre diverse activități creative și construcții pe care le vom realiza împreună cu copiii la Arte plastice. În acest scop, dacă aveți materiale reutilizabile de care nu aveți nevoie, vă rugăm să le aduceți la școală.

În lista de mai jos, puteți vedea câteva materiale menționate ca exemplu:

Ajutați-ne să dotăm sala de clasă cu materiale utile pentru construcții, jocuri, serbări ș.a.

PLASTIC	HÂRTIE	MATERIALE TEXTILE – AȚE	METALE - LEMNE	ALIMENTE - PLANTE	ALTELE
Sticle de lapte	Cutii de lapte	jupe	Cutii de alimente	Orez*	Dopuri
Sticle de suc	Cutii de suc	Materiale textile - tul	Cutii de lapte	Leguminoase*	Sfori
Sticle de apă	Cutii de pantofi	Panglici - ațe	Cutii de cafea	Paste făinoase*	Polistiren
Nasturi	Cutii de medicamente	Lână pentru tricotat	Nasturi	Vată	Bureți
Capace de la sticle	Suluri de la hârtie igienică	Batice	Sârmă	Flori uscate	Chibrituri, cutii de chibrituri
Cutii de la iaurt	Suluri de la hârtie de bucătărie	Costume	Clopoței	Crenguțe	Vaze de sticlă
CD-uri vechi	Puzzle-uri, reviste, ziare vechi	Pâslă	Lemne cu diverse forme	Coji de fructe	Glastre

* Alimentele trebuie să fie în ambalaje cu data expirării depășită





3.24. Υλικά για το σχολείο

Ημερομηνία :.....

Νηπιαγωγείο:

Ανακοίνωση

Αγαπητοί γονείς/κηδεμόνες,

Θα θέλαμε να σας ενημερώσουμε ότι στο πλαίσιο της θεματικής ενότητας στην οποία εργαζόμαστε αυτή την περίοδο, τα παιδιά μπορούν να φέρουν στο σχολείο για το μάθημα:

Υλικό	
Μια φωτογραφία με την οικογένειά τους	
Μια φωτογραφία από τη χώρα καταγωγής τους/το χωριό τους	
Μια φωτογραφία από μια εκδρομή	
Μια φωτογραφία της βρεφικής τους ηλικίας	
Μια φωτογραφία με έναν φίλο/μια φίλη	
Μια φωτογραφία με το κατοικίδιό τους	
Μια φωτογραφία με τα δέντρα της αυλής τους	
Το αγαπημένο τους βιβλίο	
Το αγαπημένο τους παιχνίδι	
Μια συλλογή που κάνουν στο σπίτι	

Από το νηπιαγωγείο





3.24. Materiale pentru școală

Data:

Grădinița:

Anunț

Stimați părinți/tutori,

Dorim să vă informăm că, în cadrul modului tematic la care lucrăm în prezent, copiii pot aduce la școală pentru lecție:

Material	
O fotografie cu familia lor	
O fotografie cu țara lor de origine / satul lor	
O fotografie dintr-o excursie	
O fotografie de când erau bebeluși	
O fotografie cu un prieten / o prietenă	
O fotografie cu animalul lor de companie	
O fotografie cu copacii din curtea lor	
Cartea lor preferată	
Jocul lor preferat	
O colecție pe care o au acasă	

Semnează pentru grădiniță,





3.25. Ψείρες

Ημερομηνία :

Νηπιαγωγείο:

Ανακοίνωση

Αγαπητοί γονείς/κηδεμόνες,

Θα θέλαμε τη συνεργασία σας για ένα πολύ συνηθισμένο πρόβλημα στο σχολείο. Όπως σε όλα τα σχολεία, έτσι και στο δικό μας, παρουσιάστηκαν κρούσματα με ψείρες. Οι ψείρες είναι μικρά έντομα που προκαλούν κνησμό και ερεθισμό του τριχωτού της κεφαλής. Οι ψείρες συνήθως ακμάζουν κατά την επιστροφή των παιδιών στο σχολείο τον Σεπτέμβριο και τον Οκτώβριο.

Επίσης, είναι πολύ καλό να γνωρίζουμε ότι οι ψείρες μετακινούνται από παιδί σε παιδί, ανεξάρτητα αν τα μαλλιά είναι καθαρά ή όχι, και ιδιαίτερα όταν μοιράζονται προσωπικά αντικείμενα (τσιμπιδάκια κ.λπ.) ή όταν πλησιάζουν τα κεφάλια τους.

Είναι σημαντικό να ληφθούν άμεσα μέτρα για πρόληψη της εξάπλωσης και για την απομάκρυνσή τους. Παρακαλούμε όλους και όλες όπως ελέγχετε τα παιδιά σας, για την πιθανή παρουσία ψειρών. Σε περίπτωση που διαπιστωθεί η ύπαρξη ψειρών στα μαλλιά του παιδιού σας, παρακαλούμε να ενημερώσετε άμεσα το σχολείο και να λάβετε τα κατάλληλα μέτρα για την αντιμετώπισή τους.

Εισηγήσεις προφύλαξης:

- Ελέγχετε το κεφάλι των παιδιών σας κάθε εβδομάδα. Κοιτάζετε προσεκτικά πίσω από τα αυτιά και στο σβέρο.
- Ελέγχετε και τα δικά σας μαλλιά όταν ανακαλύψετε ψείρες στα παιδιά σας.
- Μην χρησιμοποιείτε βούρτσες και χτένες άλλων ατόμων.
- Το έντονο και συχνό χτένισμα και βούρτσισμα της κεφαλής καταστρέφει τις ψείρες και μπορεί να προλάβει την εξάπλωση, αν τα έντομα δεν έχουν ήδη πολλαπλασιαστεί.

Τι να κάνω αν βρω ψείρες ή κόνιδες στα μαλλιά μου;

Στα φαρμακεία υπάρχουν πολλά σαμπουάν για θεραπεία. Χρησιμοποιήστε σωστά τα παρασκευάσματα που θα σας δοθούν από το φαρμακείο και έπειτα χτενίστε τα μαλλιά καλά με πυκνό χτένι, αφαιρώντας τις νεκρές ψείρες και κόνιδες. Μην ξεχνάτε ότι τα αντιψειρικά σαμπουάν που κυκλοφορούν δεν δρουν προληπτικά.

Από το νηπιαγωγείο





3.25. Păduchii

Data:

Grădinița:

Anunț

Stimați părinți/tutori,

Ne-am dori să colaborăm într-o problemă foarte frecventă la școală. Ca în toate școlile, așa și la noi, au fost cazuri de păduchi. Păduchii sunt insecte mici care provoacă mâncărimi și iritații ale scalpului. Cazurile de păduchi se înmulțesc de obicei când copiii se întorc la școală în septembrie și octombrie.

De asemenea, este foarte bine de știut că păduchii se transmit de la copil la altul, indiferent dacă părul este curat sau nu și mai ales când împart obiecte personale (cleme etc.) sau când își apropie capetele.

Este important să luați măsuri imediate pentru a preveni răspândirea și pentru a-i curăța. Vă rugăm să vă verificați copiii dacă au păduchi. Dacă găsiți păduchi în părul copilului dumneavoastră, vă rugăm să informați imediat școala și să luați măsurile corespunzătoare pentru a-i trata.

Recomandări de prevenție:

- Verificați capul copiilor dumneavoastră în fiecare săptămână. Uitați-vă cu atenție în spatele urechilor și la ceafă.
- Verificați-vă și dumneavoastră părul când descoperiți că copiii dumneavoastră au păduchi.
- Nu folosiți perii sau piepteni ale altor persoane.
- Pieptănarea și periatul intens și frecvent al capului distrug păduchii și poate preveni răspândirea, dacă insectele nu s-au înmulțit deja.

Ce ar trebui să fac dacă găsesc păduchi sau lindini în părul meu?

În farmacie există multe șampoane pentru tratament. Folosiți în mod corespunzător produsele pe care le cumpărați de la farmacie și apoi pieptănați bine părul cu un pieptene des, îndepărtând păduchii morți și lindiniile. Nu uitați că șampoanele antiparazitare de pe piață nu se pot folosi preventiv.

Semnează pentru grădiniță,





3.26. Εγγραφές

Ημερομηνία :.....

Νηπιαγωγείο:

Ανακοίνωση

Αγαπητοί γονείς/κηδεμόνες,

Σας πληροφορούμε ότι οι εγγραφές των μαθητών/ριών, για τη σχολική χρονιά 202..-202.. θα πραγματοποιηθούν από τις μέχρι τις Ιανουαρίου 202.. και δεν θα υπάρξει άλλη περίοδος εγγραφών.

Νέες εγγραφές/μετεγγραφές θα γίνονται δεκτές μόνο για παιδιά που για αποδεδειγμένους λόγους ήταν αδύνατο να εγγραφούν κατά τον πιο πάνω χρόνο.

Τα παιδιά υποχρεωτικής φοίτησης που δεν έχουν κάνει εγγραφή στην προκαθορισμένη περίοδο, θα πρέπει να αποταθούν για εγγραφή στα Επαρχιακά Γραφεία Παιδείας.

Τονίζεται ιδιαίτερα ότι όσοις/ες δεν προχωρήσουν στις εγγραφές των παιδιών τους κατά τον Ιανουάριο, υποχρεώνονται να εγγράψουν τα παιδιά τους στο πλησιέστερο σχολείο της περιοχής τους, στο οποίο δεν θα δημιουργείται πρόβλημα στελέχωσης.

Δικαίωμα εγγραφής έχουν όλα τα παιδιά, οποιασδήποτε εθνικότητας, που διαμένουν στην Κύπρο, ανεξάρτητα από καθεστώς διαμονής των γονέων/κηδεμόνων στο νησί.

Για παιδιά που γεννήθηκαν στην Κύπρο και θα εγγραφούν για πρώτη φορά, απαιτείται να παρουσιαστεί επίσημο πιστοποιητικό γέννησης.

Για τα παιδιά που γεννήθηκαν εκτός Κύπρου, απαιτείται να παρουσιαστεί επίσημο πιστοποιητικό γέννησης από την αρμόδια αρχή της χώρας στην οποία γεννήθηκαν. Το διαβατήριο γίνεται δεκτό ως επίσημο πιστοποιητικό. Φωτοαντίγραφα των πιο πάνω εγγράφων γίνονται δεκτά μόνο αν έχουν πιστοποιηθεί από αρμόδιο υπάλληλο.

- Δεκτά για εγγραφή στην Υποχρεωτική Προδημοτική Εκπαίδευση είναι τα παιδιά που γεννήθηκαν από την 1η Σεπτεμβρίου 20.. μέχρι και την 31η Δεκεμβρίου 20....
- Δεκτά για εγγραφή στην Προδημοτική τάξη είναι τα παιδιά που γεννήθηκαν από την 1η Σεπτεμβρίου 20.. μέχρι και την 31η Αυγούστου 20....
- Δεκτά για εγγραφή στην Α΄ τάξη είναι τα παιδιά που γεννήθηκαν από την 1η Σεπτεμβρίου 20.. μέχρι και την 31η Αυγούστου 20...





3.26. Εγγραφές

- Αιτήσεις εγγραφών στα Δημόσια Νηπιαγωγεία μπορούν να υποβάλουν και παιδιά που γεννήθηκαν από την 1η Ιανουαρίου 20... μέχρι και την 31η Αυγούστου 20....

Απαραίτητα πιστοποιητικά για εγγραφή

Απαραίτητα πιστοποιητικά για την εγγραφή όλων των μαθητών/μαθητριών

είναι: Τα σχετικά έντυπα στην ιστοσελίδα του ΥΠΑΝ (<http://www.moec.gov.cy/dde/entypa.html>).

2. Επίσημο πιστοποιητικό γέννησης ή το διαβατήριο.
3. Δύο λογαριασμοί (σκυβάλων και πρόσφατου λογαριασμού ηλεκτρικού ρεύματος) που να αποδεικνύουν ότι η οδός της κατοικίας διαμονής του/της μαθητή/μαθήτριας είναι αυτή που δηλώθηκε και εμπίπτει στην εκπαιδευτική περιφέρεια του σχολείου.
4. Πιστοποιητικό φοίτησης σε εγκεκριμένο Νηπιαγωγείο το οποίο βρίσκεται στον σύνδεσμο (<http://www.moec.gov.cy/dde/entypa.html>).
5. Κατάσταση εμβολιασμού (κατά την εγγραφή του παιδιού στην Α' τάξη δημοτικού).

Οι εγγραφές των παιδιών θα γίνονται χωρίς τη φυσική παρουσία των γονέων/κηδεμόνων. Η παραλαβή των αιτήσεων θα γίνεται σε κλειστό φάκελο με όλα τα απαραίτητα έντυπα, ο οποίος θα πρέπει να τοποθετηθεί στο ειδικό κουτί στην είσοδο του σχολείου. Η ενημέρωση για την εγγραφή σας θα γίνει αφού εξεταστεί η αίτησή σας στο καθορισμένο χρονικό πλαίσιο και θα σας απαντήσουμε το συντομότερο.

Από το νηπιαγωγείο





3.26. Înscrierile

Data:

Grădinița:

Anunt

Stimați părinți/tutori,

Vă informăm că înscrierile elevilor pentru anul școlar 202..-202.. vor avea loc de la data de până la data de ianuarie 202.. și nu va mai exista altă perioadă de înscriere.

Noi înscrieri/transferuri vor fi acceptate numai pentru copiii care, din motive dovedite, nu s-au putut înscrie în perioada de mai sus.

Copiii care trebuie să se frecventeze obligatoriu care nu s-au înscris în perioada prestabilită, trebuie să meargă la Birourile Districtuale de Învățământ pentru înscriere.

Se subliniază în mod deosebit că cei care nu procedează la înregistrarea copiilor lor în luna ianuarie, sunt obligați să-și înscrie copiii la cea mai apropiată școală din zona lor, la care nu se va crea o problemă de personal.

Toți copiii, de orice naționalitate, care locuiesc în Cipru, indiferent de statutul de reședință al părinților/tutorilor lor pe insulă, au dreptul de a se înscrie.

Pentru copiii născuți în Cipru care se vor înscrie pentru prima dată, este necesar să se prezinte certificatul de naștere în original.

Pentru copiii născuți în afara Ciprului, este necesar să prezinte un certificat de naștere original de la autoritatea abilitată din țara în care s-au născut. Pașaportul este acceptat în locul certificatului original. Copiile documentelor de mai sus sunt acceptate numai dacă au fost legalizate.

- Sunt admiși pentru înscrierea în Învățământul Preșcolar Obligatoriu copiii născuți de la 1 septembrie 20.. până la 31 decembrie 20....
- Sunt admiși pentru înscrierea la clasa pregătitoare copiii născuți de la 1 septembrie 20.. până la 31 august 20....
- Copiii născuți de la 1 septembrie 20.. până la 31 august 20... sunt admiși pentru înscrierea în clasa I-a.





3.26. Înscrierile

• Cererile de înscriere la Grădinițele Publice pot fi depuse și de copiii născuți de la 1 ianuarie 20... până pe 31 august 20....

Documentele necesare pentru înscriere

Documentele necesare pentru înscrierea tuturor elevilor sunt:

1. Formularele aferente de pe site-ul Ministerului Învățământului, Sportului și Tineretului (<http://www.moec.gov.cy/dde/entypa.html>).
2. Certificatul de naștere original sau pașaport.
3. Două facturi (cu taxele pentru câine și factura recentă de energie electrică) care dovedesc că strada de reședință a elevului este cea declarată și se încadrează în circumscripția școlii.
4. Certificat de frecvență a unei grădinițe acreditate care poate fi găsită pe link-ul (<http://www.moec.gov.cy/dde/entypa.html>).
5. Situația vaccinărilor (la înscrierea copilului în clasa I-a primară).

Înscrierile copiilor se vor face fără prezența fizică a părinților/tutorilor. Cererile vor fi primite într-un plic închis cu toate documentele necesare, care trebuie introdus în cutia specială de la intrarea în școală. Veți fi notificat cu privire la înscrierea dumneavoastră după ce cererea va fi examinată în intervalul de timp specificat și vă vom răspunde cât mai curând posibil.

Semnează pentru grădiniță,





3.27.
**Επίσκεψη στο
δημοτικό σχολείο
(παιδιά της
προδημοτικής
τάξης)**

Ημερομηνία :.....

Νηπιαγωγείο:

Ανακοίνωση

Αγαπητοί γονείς/κηδεμόνες,

Σας ενημερώνουμε ότι στις, στο πλαίσιο των δράσεών μας για την ομαλή μετάβαση των παιδιών στο Δημοτικό Σχολείο, θα επισκεφθούμε το Δημοτικό Σχολείο, για να παρακολουθήσουμε μάθημα στην Α΄ τάξη.

Από το νηπιαγωγείο

3.27.
**Vizita la școala
primară (a
copiilor din clasa
pregătitoare)**

Data:

Grădinița:

Anunț

Stimați părinți/tutori,

Vă informăm că la data de, în cadrul acțiunilor noastre pentru trecerea fără probleme a copiilor la Școala Primară, vom vizita Școala Primară, pentru a urmări o lecție la clasa I-a.

Semnează pentru grădiniță,





3.28. Προληπτικά μέτρα για ασθένειες

Ημερομηνία :.....

Νηπιαγωγείο:

Ανακοίνωση

Αγαπητοί γονείς/κηδεμόνες,

Θα θέλαμε να σας ενημερώσουμε ότι οι γονείς/κηδεμόνες είναι υπεύθυνοι/ες για τη θερμομέτρηση (όποτε χρειαστεί) και τον καθημερινό έλεγχο των παιδιών προτού αναχωρήσουν από το σπίτι.

Σε περίπτωση που κάποιο παιδί παρουσιάσει οποιαδήποτε ύποπτα συμπτώματα θα πρέπει να επικοινωνήσετε με τον παιδίατρό σας για έλεγχο (εάν χρειάζεται) και να παραμείνει στο σπίτι μέχρι αυτά να υποχωρήσουν. Το σχολείο θα πρέπει να ενημερωθεί τηλεφωνικώς.

Εάν παρουσιαστούν συμπτώματα στο σχολείο, θα ειδοποιούνται οι γονείς/κηδεμόνες, ώστε να φροντίσουν να παραλάβουν το παιδί.

Σε περίπτωση που κάποιο παιδί έρθει σε επαφή με ύποπτο περιστατικό ή με επιβεβαιωμένο κρούσμα COVID-19, τότε παρακολουθείτε καθημερινά το παιδί σας και ενεργείτε σύμφωνα με τα υγειονομικά πρωτόκολλα που ισχύουν τη δεδομένη χρονική περίοδο.

Από το νηπιαγωγείο





3.28. Măsuri de prevenire a îmbolnăvirilor

Data:

Grădinița:

Anunț

Stimați părinți/tutori,

Dorim să vă informăm că părinții/tutorii sunt responsabili pentru luarea temperaturii (ori de câte ori este necesar) și verificarea zilnică a copiilor înainte de a pleca de acasă.

Dacă un copil prezintă simptome suspecte, va trebui să vă adresați medicului pediatru pentru un control (dacă este necesar) și să rămână acasă până când acestea dispar. Școala trebuie informată telefonic.

Dacă apar simptome la școală, părinții/tutorii vor fi anunțați pentru a lua copilul.

În cazul în care un copil intră în contact cu un caz suspect sau confirmat de COVID-19, monitorizați-vă copilul zilnic și acționați conform protocoalelor de sănătate în vigoare la momentul respectiv.

Semnează pentru grădiniță,





3.29. Γενική Συνέλευση Συνδέσμου Γονέων

Ημερομηνία :

Νηπιαγωγείο:

Ανακοίνωση

Αγαπητοί γονείς/κηδεμόνες,

Σας προσκαλούμε στην Ετήσια Γενική Συνέλευση του Συνδέσμου Γονέων του Νηπιαγωγείου μας, που θα γίνει στον χώρο του σχολείου μας στις και ώρα

Στη συνάντηση θα γίνει και εκλογή του νέου Διοικητικού Συμβουλίου.

Η παρουσία όλων των γονέων/κηδεμόνων είναι απαραίτητη.

Από το νηπιαγωγείο

3.29. Ședința Generală a Asociației de Părinți

Data:

Grădinița:

Anunț

Stimați părinți/tutori,

Vă invităm la Ședința Generală Anuală a Asociației de Părinți a Grădiniței noastre, care va avea loc la școala noastră pe data de ora

Noul Consiliu de Administrație va fi ales în cadrul ședinței.

Este necesară prezența tuturor părinților/tutorilor.

Semnează pentru grădiniță,





3.30. Ασφαλιστική κάλυψη έναντι ατυχημάτων από Σύνδεσμο Γονέων και Κηδεμόνων

Ημερομηνία :.....

Νηπιαγωγείο:

Ανακοίνωση

Αγαπητοί γονείς/κηδεμόνες,

Με την παρούσα επιστολή, επιθυμούμε να σας ενημερώσουμε ότι η ετήσια συνδρομή του Συνδέσμου Γονέων/Κηδεμόνων ανέρχεται στα €..... για κάθε παιδί. Για οικογένειες με δύο ή περισσότερα παιδιά, η συνδρομή για κάθε επιπλέον παιδί ανέρχεται στα €... .

Η ετήσια συνδρομή του Συνδέσμου Γονέων/Κηδεμόνων περιλαμβάνει και την πληρωμή για την ασφάλεια ατυχημάτων των παιδιών. Το ασφαλιστήριο συμβόλαιο ισχύει από μέχρι, ισχύει για όλο το 24ωρο, εντός και εκτός του σχολείου και καλύπτει τόσο τη σχολική περίοδο όσο και την περίοδο των διακοπών και τις αργίες. Αν κάποιο παιδί είναι ήδη ασφαλισμένο ή για οποιονδήποτε άλλο λόγο οι γονείς δεν επιθυμούν να ενταχθεί στο σχέδιο ασφάλισης, θα πρέπει να ενημερώσουν το σχολείο και να υπογράψουν υπεύθυνη δήλωση.

Η ασφαλιστική εταιρεία που θα προχωρήσει στην ασφάλιση των παιδιών, είναι η Η εν λόγω εταιρεία έχει έρθει σε συμφωνία με την Παγκύπρια Συνομοσπονδία Ομοσπονδιών Συνδέσμων Γονέων και Κηδεμόνων Δημόσιων και Κοινοτικών Νηπιαγωγείων.

Τέλος, σας ενημερώνουμε ότι το υπόλοιπο ποσό της συνδρομής θα αξιοποιηθεί με τον καλύτερο δυνατό τρόπο: για τις υλικοτεχνικές ανάγκες των τάξεων του σχολείου, για τη στήριξη μαθητών/μαθητριών που χρειάζονται βοήθεια και για άλλες οργανωμένες δραστηριότητες του Συνδέσμου Γονέων/Κηδεμόνων που θα οργανωθούν προς όφελος των παιδιών.

Η ετήσια συνδρομή καταβάλλεται μόνο μια φορά, στην αρχή της σχολικής χρονιάς. Η είσπραξη της συνδρομής για τη φετινή σχολική χρονιά θα ξεκινήσειμέχρι Τα χρήματα θα πρέπει να τοποθετούνται σε κλειστό φάκελο στον οποίο να αναγράφεται το όνομα του παιδιού σας απ' έξω και στη συνέχεια να τοποθετείται μέσα στον φάκελο επικοινωνίας.

Σας ευχαριστούμε εκ των προτέρων για τη στήριξη!

Από τον Συνδέσμο Γονέων/Κηδεμόνων





3.30.
Asigurarea de
accidente pentru
copii de către
Asociația de Părinți
și Tutori

Data:

Grădinița:

Anunț

Stimați părinți/tutori,

Prin această adresă, dorim să vă informăm că abonamentul anual al Asociației de Părinți/Tutori se ridică la € pentru fiecare copil. Pentru familiile cu doi sau mai mulți copii, abonamentul pentru fiecare copil în plus se ridică la ... €.

Abonamentul anual al Asociației de Părinți/Tutori include plata asigurării de accidente pentru copii. Polița de asigurare este valabilă de la data de până la data de, este valabilă 24 de ore pe zi, în interiorul și în afara școlii și acoperă atât perioada școlară, cât și perioada de vacanță și sărbătorile legale. Dacă un copil este deja asigurat sau din orice alt motiv părinții nu doresc să îl înscrie în planul de asigurare, aceștia trebuie să informeze școala și să semneze o declarație pe propria răspundere.

Societatea de asigurări care va asigura copiii este Societatea menționată a ajuns la un acord cu Confederația Pancipriotă a Federațiilor Asociațiilor de Părinți și Tutori ai Grădinițelor Publice și Comunitare.

La final, vă informăm că suma rămasă din abonament va fi utilizată în cel mai bun mod posibil: pentru nevoile logistice ale claselor școlii, pentru sprijinirea elevilor care au nevoie de ajutor și pentru alte activități organizate de Asociația de Părinți/Tutori în beneficiul copiilor.

Abonamentul anual se plătește o singură dată, la începutul anului școlar. Încasarea abonamentului pentru acest an școlar va începe la data deși va continua până la data de Bani trebuie puși într-un plic sigilat cu numele copilului dumneavoastră scris în exterior iar plicul sigilat trebuie pus în plicul cu comunicări.

Mulțumim anticipat pentru suport!

Semnează pentru Asociația de Părinți/Tutori,



